شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع)

المحتويات	صفحة
تقرير مدقق الحسابات المستقل	١-٢
بيان المركز المالي الموحد	٣ - ٤
بيان الدخل الموحد	٥
بيان الدخل الشامل الموحد	٦
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد	٧
بيان التدفقات النقدية الموحد	٨
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	٩ - ٥١

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
بناية ٣، المستوى ٦
إعمار سكوير
داون تاون دبي
ص. ب. ٤٢٥٤، دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف : ٨٨٨٨ ٣٧٦ ٤ (٠) ٩٧١+
فاكس : ٨٨٩٩ ٣٧٦ ٤ (٠) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة المساهمين

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

دبي

الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة **لشركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)** ("الشركة") **والشركات التابعة لها** (معاً "المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وكل من بيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك المتعلقة بالرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواءً كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من اخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للبيانات المالية.

نعتقد أن بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

يتبع...

Deloitte.

تقرير مدقق الحسابات المستقل "تنمة"

الرأي

في رأينا، فإن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي **لشركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) والشركات التابعة لها** كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول متطلبات قانونية ونظامية

وبرأينا أيضاً أن الشركة تمسك حسابات منتظمة. وقد حصلنا على المعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا لم تقع مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤، وتعديلاته، والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ والمتعلقة بتكوين هيئة التأمين لدولة الإمارات العربية المتحدة أو عقد تأسيس الشركة والتي قد تؤثر بشكل جوهري على نتائج نشاط الشركة أو مركزها المالي للسنة.

عن ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

أنيس صـادق
سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١
١٧ أبريل ٢٠١٣

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	إيضاح	٢٠١٢	٢٠١١
		درهم	درهم
الموجودات			
النقد وما يعادله	٥	٢٨,٥٢٠,٧٧٢	٢٢,٠٣٨,٠٩٨
ودائع استثمارية	٦	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠
موجودات عقود إعادة التكافل	٧	١٦١,٧٢٠,٨١٠	١٥٨,٨٣٠,٢٥٢
ذمم التكافل المدينة	٨	٨٩,٦٣٨,٢٠٦	٨٢,٨٤٢,٨٣٦
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)	٩	٧٦,٤٣٨,٠٦٤	٥٥,٦١٧,٧٤١
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)	٩	١٩,٨٩٠,٢٦٣	٢٨,٠٤٢,٨٥١
مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى	١٠	٢٣,٢٥٩,٤٠٠	٢٠,٠٥٩,٢٩٧
مطلوب من أطراف ذات علاقة	٢٩	١١٣,٢٧١	١١٣,٢٧١
استثمارات عقارية	١١	٦٤,٣٥٢,٥٨٥	٦٤,٣٥٢,٥٨٥
الأثاث والمعدّات	١٢	٤,٧١٧,٠٠٤	٢,٠٧٣,٠٥٥
مجموع الموجودات		٥٠٣,٦٥٠,٣٧٥	٤٦٨,٩٦٩,٩٨٦
المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق المساهمين			
المطلوبات			
مطلوب للبنك	١٣	١٧,٩٨٣,٨٨٤	١٥,٢٦٣,٧٧٥
ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى	١٤	٥٠,٢٨٥,٢٧٠	٣٣,٥٥٤,٤٩٢
ذمم التكافل وإعادة التكافل الدائنة	١٥	٤٨,٠٢٢,٧٦٨	٤٠,٨٧٨,٨١٨
مطلوب إلى طرف ذات علاقة	٢٩	٦٥٩,٦٧٧	٣٥٩,٦٧٧
التزامات عقود التكافل	٧	٢٤٥,١٩٦,١٦٧	٢٤٣,٢٨٤,٣٩٠
ذمم إجارة دائنة	١٦	١٣,١٢٠,٠٠٠	١٦,٤٠٠,٠٠٠
مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التكافل		٣,٣٠٩,٤٣٨	٣,٦٩٩,٦٣٩
مجموع المطلوبات		٣٧٨,٥٧٧,٢٠٤	٣٥٣,٤٤٠,٧٩١

بيان المركز المالي الموحد "تتمة"
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	إيضاح	٢٠١٢ درهم	٢٠١١ درهم
صندوق حاملي البوالص			
العجز في صندوق حاملي البوالص		(٣٦.٣٣٠.٨٥٧)	(٣١.٧٧٣.١٢٠)
قرض حسن من المساهمين		٣٦.٣٣٠.٨٥٧	٣١.٧٧٣.١٢٠
أرباح مقترح توزيعها لحاملي البوالص		١.٧٦٥.٣٤٦	١.٧٦٥.٣٤٦
احتياطي إعادة تقييم استثمارات حاملي البوالص	٩	(١٩.١١٣.٩٣١)	(٢٠.٧٨٦.٢٥٦)
مجموع العجز في صندوق حاملي البوالص	١٧	(١٧.٣٤٨.٥٨٥)	(١٩.٠٢٠.٩١٠)
مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص		٣٦١.٢٢٨.٦١٩	٣٣٤.٤١٩.٨٨١
حقوق المساهمين			
رأس المال	١٨	٢٢٥.٧٥٠.٠٠٠	٢٢٥.٧٥٠.٠٠٠
احتياطي قانوني	١٩	١٨.٠٠٤.٩١٩	١٦.٤٥٣.٢٤١
احتياطي عام	٢٠	١٨.٠٠٤.٩١٩	١٦.٤٥٣.٢٤١
خسائر متراكمة		(١٥.٣٧٧.٣٨٤)	(١٩.٣١٨.٨٣٠)
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات – بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)	٩	(٩٩.٣٠٣.٦٣٩)	(١٠٢.٦٥٥.٢٤٧)
حقوق موزعة على مساهمي الشركة الأم		١٤٧.٠٧٨.٨١٥	١٣٦.٦٨٢.٤٠٥
حقوق أطراف غير مسيطرة		(٤.٦٥٧.٠٥٩)	(٢.١٣٢.٣٠٠)
مجموع حقوق المساهمين		١٤٢.٤٢١.٧٥٦	١٣٤.٥٥٠.١٠٥
مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق المساهمين		٥٠٣.٦٥٠.٣٧٥	٤٦٨.٩٦٩.٩٨٦

حسين محمد الميزة
عضو مجلس الإدارة المنتدب والرئيس التنفيذي

محمد عمير المهيري
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	إيضاح	٢٠١٢ درهم	٢٠١١ درهم
العائد لحاملي البوالص			
إيرادات التكافل			
مساهمات التكافل	٢١	٤٩٣,٨٥٦,٣٦١	٥١٠,٣٣٢,٩٦٤
مساهمات إعادة التكافل المتنازل عنها	٢١	(٣٦٧,٢٤١,٢٩٢)	(٣٨٤,٠٤٧,١٠٩)
صافي مساهمات التكافل	٢١	١٢٦,٦١٥,٠٦٩	١٢٦,٢٨٥,٨٥٥
عمولات مقبوضة عن عقود إعادة التكافل المتنازل عنها		١١,٥٥٠,٠٢٧	١٠,٠٤٦,٤٢٩
رسوم بوالص ومعاينة		٧,١٦٢,٢٥٢	٧,٧٦٣,٩٥٤
		١٤٥,٣٢٧,٣٤٨	١٤٤,٠٩٦,٢٣٨
مصاريف التكافل			
إجمالي المطالبات المتكبدة	٢٢	(١١٦,٩٦٥,٥٤٩)	(١٠٨,٢٧٤,٧١٠)
حصة إعادة التكافل من المطالبات	٢٢	٤٥,٩٦١,٨٧٠	٢١,٦٦٠,٨٤٩
صافي المطالبات المتكبدة	٢٢	(٧١,٠٠٣,٦٧٩)	(٨٦,٦١٣,٨٦١)
عمولات مدفوعة		(١٨,٣٧٥,١٢٨)	(٢٠,٣٥٤,٦٤٩)
فائض خسارة مساهمات التكافل		(٦,٥٨٨,٣٢٦)	(٤,١٢٢,٦٦٨)
		(٩٥,٩٦٧,١٣٣)	(١١١,٠٩١,١٧٨)
صافي إيرادات التكافل		٤٩,٣٦٠,٢١٥	٣٣,٠٠٥,٠٦٠
رسوم وكالة	٢٣	(٥٤,٤٨٣,٣٥٨)	(٤٤,٥١٢,٠٢١)
صافي الخسارة من عمليات التكافل		(٥,١٢٣,١٤٣)	(١١,٥٠٦,٩٦١)
إيرادات / (خسائر) الاستثمارات	٢٤	٧٥٣,٨٧٥	(١,٣٩٥,٧٦١)
حصة المضارب	٢٣	(١٨٨,٤٦٩)	–
الخسارة للسنة		(٤,٥٥٧,٧٣٧)	(١٢,٩٠٢,٧٢٢)
العائد للمساهمين			
الإيرادات			
إيرادات / (خسائر) الاستثمارات	٢٤	٤,١٠٨,٤٣٩	(٦,٧٠٤,٤٩١)
رسوم وكالة من حاملي البوالص	٢٣	٥٤,٤٨٣,٣٥٨	٤٤,٥١٢,٠٢١
حصة مضارب من حاملي البوالص	٢٣	١٨٨,٤٦٩	–
إيرادات أخرى		١,٢٣٣,٧٨٧	–
		٦٠,٠١٤,٠٥٣	٣٧,٨٠٧,٥٣٠
المصاريف			
مصاريف عمومية وادارية	٢٥	(٤٩,٤٣١,٣٨٣)	(٤٧,٢٥٣,٧٨٩)
مساهمة قرض حسن لصندوق حاملي البوالص		(٤,٥٥٧,٧٣٧)	(١٢,٩٠٢,٧٢٢)
		(٥٣,٩٨٩,١٢٠)	(٦٠,١٥٦,٥١١)
الربح / (الخسارة) للسنة		٦,٠٢٤,٩٣٣	(٢٢,٣٤٨,٩٨١)
موزع على:			
مساهمي الشركة الأم		٨,٥٤٩,٣٦٧	(٢٠,٠٦٥,١٥١)
أطراف غير مسيطرة		(٢,٥٢٤,٤٣٤)	(٢,٢٨٣,٨٣٠)
		٦,٠٢٤,٩٣٣	(٢٢,٣٤٨,٩٨١)
الربح / (الخسارة) للسهم الواحد	٢٦	٠,٠٤	(٠,٠٩)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع)
بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
الربح / (الخسارة) للسنة	٦,٠٢٤,٩٣٣	(٢٢,٣٤٨,٩٨١)
الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى		
ربح / (خسارة) غير محققة من إعادة تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٣,٣٥١,٦٠٨	(١٨,١٢٩,١٨٥)
خسارة محققة من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	(٤٤٦,٠٥٥)	-
إجمالي الدخل / (الخسارة) الشاملة للسنة	٨,٩٣٠,٤٨٦	(٤٠,٤٧٨,١٦٦)
موزعة على:		
مساهمي الشركة الأم	١١,٤٥٤,٩٢٠	(٣٨,١٩٤,٣٣٦)
أطراف غير مسيطرة	(٢,٥٢٤,٤٣٤)	(٢,٢٨٣,٨٣٠)
	٨,٩٣٠,٤٨٦	(٤٠,٤٧٨,١٦٦)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي عام	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	أرباح مستبقاة / (خسائر متراكمة)	حقوق ملكية موزعة على مساهمي الشركة الأم	أطراف غير	المجموع
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١	٢١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٦,٤٥٣,٢٤١	١٦,٤٥٣,٢٤١	(٨٤,٥٢٦,٠٦٢)	١٨,٣٤٠,٦٥٦	١٧٦,٧٢١,٠٧٦	١٥١,٥٣٠	١٧٦,٨٧٢,٦٠٦
الخسارة للسنة	–	–	–	–	(٢٠,٠٦٥,١٥١)	(٢٠,٠٦٥,١٥١)	(٢,٢٨٣,٨٣٠)	(٢٢,٣٤٨,٩٨١)
الخسارة الشاملة الآخرى	–	–	–	(١٨,١٢٩,١٨٥)	–	(١٨,١٢٩,١٨٥)	–	(١٨,١٢٩,١٨٥)
مجموع الخسارة الشاملة الآخرى للسنة	–	–	–	(١٨,١٢٩,١٨٥)	(٢٠,٠٦٥,١٥١)	(٣٨,١٩٤,٣٣٦)	(٢,٢٨٣,٨٣٠)	(٤٠,٤٧٨,١٦٦)
أسهم منحة صادرة خلال السنة	١٥,٧٥٠,٠٠٠	–	–	–	(١٥,٧٥٠,٠٠٠)	–	–	–
أتعاب المدراء المدفوعة خلال السنة	–	–	–	–	(٩٠٠,٠٠٠)	(٩٠٠,٠٠٠)	–	(٩٠٠,٠٠٠)
محول إلى احتياطي قانوني	–	–	–	–	–	–	–	–
محول إلى احتياطي عام	–	–	–	–	–	–	–	–
الزكاة	–	–	–	–	(٩٤٤,٣٣٥)	(٩٤٤,٣٣٥)	–	(٩٤٤,٣٣٥)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	١٦,٤٥٣,٢٤١	١٦,٤٥٣,٢٤١	(١٠٢,٦٥٥,٢٤٧)	(١٩,٣١٨,٨٣٠)	١٣٦,٦٨٢,٤٠٥	(٢,١٣٢,٣٠٠)	١٣٤,٥٥٠,١٠٥
الربح / (الخسارة) للسنة	–	–	–	–	٨,٥٤٩,٣٦٧	٨,٥٤٩,٣٦٧	(٢,٥٢٤,٤٣٤)	٦,٠٢٤,٩٣٣
الدخل / (الخسارة) الشاملة الآخرى	–	–	–	٣,٣٥١,٦٠٨	(٤٤٦,٠٥٥)	٢,٩٠٥,٥٥٣	–	٢,٩٠٥,٥٥٣
مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة الآخرى للسنة	–	–	–	٣,٣٥١,٦٠٨	٨,١٠٣,٣١٢	١١,٤٥٤,٩٢٠	(٢,٥٢٤,٤٣٤)	٨,٩٣٠,٤٨٦
محول إلى احتياطي قانوني	–	١,٥٥١,٦٧٨	–	–	(١,٥٥١,٦٧٨)	–	–	–
محول إلى احتياطي عام	–	–	١,٥٥١,٦٧٨	–	(١,٥٥١,٦٧٨)	–	–	–
الزكاة	–	–	–	–	(١,٠٢٨,٨٣٥)	(١,٠٢٨,٨٣٥)	–	(١,٠٢٨,٨٣٥)
التغير في الأطراف غير المسيطرة	–	–	–	–	(٢٩,٦٧٥)	(٢٩,٦٧٥)	(٣٢٥)	(٣٠,٠٠٠)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	١٨,٠٠٤,٩١٩	١٨,٠٠٤,٩١٩	(٩٩,٣٠٣,٦٣٩)	(١٥,٣٧٧,٣٨٤)	١٤٧,٠٧٨,٨١٥	(٤,٦٥٧,٠٥٩)	١٤٢,٤٢١,٧٥٦

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	٢٠١٢ درهم	٢٠١١ درهم
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية		
الربح / (الخسارة) للسنة	٦,٠٢٤,٩٣٣	(٢٢,٣٤٨,٩٨١)
تعديلات لـ:		
الاستهلاك	١,٠٨٨,٨٣٧	١,٠١٩,٠٣٩
خسارة إعادة تقييم موجودات مالية أخرى المقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	١,٣٨٦,٥١٣	٨,٢٧٥,١٣٦
الربح من بيع أثاث ومعدّات	–	(٣٤,٥٢٦)
مخصص ديون مشكوك فى تحصيلها	–	٢,٠٠٠,٠٠٠
مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين	٩١٥,٢١٦	٨١٥,٠٣١
التغيرات فى الموجودات والمطلوبات التشغيلية:	٩,٤١٥,٤٩٩	(١٠,٢٧٤,٣٠١)
النقص في موجودات مالية أخرى المقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	٦٥٩,١٧٩	١٤,٩٥٢,٧١٨
(الزيادة) / النقص فى موجودات عقود إعادة التكافل	(٢,٨٩٠,٥٥٨)	١٠,٠٤٦,٨٢٧
(الزيادة) / النقص فى ذمم التكافل المدينة	(٦,٧٩٥,٣٧٠)	٧,٨١٧,٦٥٠
الزيادة فى دفعات مقدمة وذمم مدينة أخرى	(٣,٢٠٠,١٠٣)	(٨٢٩,٨٩٩)
الزيادة / (النقص) فى مطلوبات عقود التكافل	١,٩١١,٧٧٧	(١١,٥٨٤,٧٧١)
النقص فى مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التكافل	(٣٩٠,٢٠١)	(٧٦٩,٤٨٧)
الزيادة / (النقص) فى ذمم التكالف واعادة التكافل الدائنة	٧,١٤٣,٩٥٠	(٥,٠٨٥,١٢٩)
الزيادة / (النقص) فى ذمم تجارية دائنة وأخرى	١٦,٥٣٨,٨٧٣	(١١,٥٤٦,٧٥٦)
الزيادة فى مطلوب إلى طرف ذات علاقة	٣٠٠,٠٠٠	٣٥٩,٦٧٧
النقد الناتج من / (المستخدم فى)العمليات التشغيلية	٢٢,٦٩٣,٠٤٦	(٦,٩١٣,٤٧١)
تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين	(٧٢٣,٣١١)	(١٣٠,٣٦٥)
صافى النقد من / (المستخدم فى) العمليات التشغيلية	٢١,٩٦٩,٧٣٥	(٧,٠٤٣,٨٣٦)
التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية		
شراء أثاث ومعدّات	(٣,٧٣٥,١١٩)	(١,٣٥٠,٧٠٢)
متحصلات من بيع أثاث ومعدّات	٢,٣٣٣	١٥٠,٠٠٠
شراء موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر (FVTOCI)	(١٠,١٨٨,٥٧٤)	(٢١٠,١٩٨)
متحصلات من بيع موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر (FVTOCI)	٥٣,٠٢٥	–
مقبوضات من ودائع استثمارية	–	٤,٧٣٨,٨٧٠
صافى النقد (المستخدم فى) / من النشاطات الاستثمارية	(١٣,٨٦٨,٣٣٥)	٣,٣٢٧,٩٧٠
التدفقات النقدية من العمليات التمويلية		
(تسديدات) / تمويل الإجارة	(٣,٢٨٠,٠٠٠)	٧,٨٩٢,٦٤٠
الزيادة فى المطلوب للبنك	٢,٧٢٠,١٠٩	٤٢٢,٢٥٥
النقص فى صندوق حاملى البوالص	–	(٤٠٥)
الزكاة المدفوعة	(١,٠٢٨,٨٣٥)	(٩٤٤,٣٣٥)
أتعاب المدراء المدفوعة	–	(٩٠٠,٠٠٠)
التغير فى الأطراف المسيطرة	(٣٠,٠٠٠)	–
صافى النقد (المستخدم فى) / من النشاطات التمويلية	(١,٦١٨,٧٢٦)	٦,٤٧٠,١٥٥
صافى الزيادة فى النقد وما يعادله	٦,٤٨٢,٦٧٤	٢,٧٥٤,٢٨٩
النقد وما يعادله فى بداية السنة	٢٢,٠٣٨,٠٩٨	١٩,٢٨٣,٨٠٩
النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ٥)	٢٨,٥٢٠,٧٧٢	٢٢,٠٣٨,٠٩٨

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١- معلومات عامة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) هي شركة مساهمة عامة مسجلة حسب قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). تقوم الشركة بأعمال التكافل (التأمين) العامة وفقاً لتعاليم الشريعة الإسلامية كما أقرتها هيئة الفتوى والرقابة الشرعية. كذلك فإن الشركة مرخصة للقيام بأعمال إعادة التكافل وأعمال التكافل على الحياة. إن عنوان الشركة المسجل هو صندوق بريد رقم ١٥٧ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

حصلت الشركة على الرخصة التجارية في ١٢ مارس ٢٠٠٣، و بدأت أنشطتها في ٨ أبريل ٢٠٠٣.

تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تكافل قصيرة الأجل بخصوص السيارات، المخاطر البحرية، الحريق، الأعمال الهندسية، مخاطر الحوادث العامة، والتكافل الطبي والتكافل على الحياة للمجموعات (تعرف مجتمعة بالأعمال التكافلية العامة). كذلك تقوم الشركة باستثمار أموالها في الأوراق المالية والعقارات.

تخضع أعمال الشركة لإشراف هيئة الفتوى والرقابة الشرعية المكونة من ثلاثة أعضاء معينين من قبل المساهمين، تقوم هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بدور إشرافي لتحديد ما إذا كانت عمليات الشركة تتم وفقاً لقوانين وأنظمة الشريعة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، تتكون المجموعة من الشركة والشركات التابعة التالية:

اسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة الملكية %	نسبة التصويت المملوكة %	النشاط الأساسي
نوات للإستثمارت (ذ.م.م)	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠٠	١٠٠,٠٠	الإستثمار في المشروعات التجارية والصناعية والزراعية وإدارتها
أميتي هيلث (ذ.م.م)	الإمارات العربية المتحدة	٥١,٠٠	٥١,٠٠	خدمات إعداد الفواتير الطبية
تيكنيك أوتو سيرفيس سنتر كو. (ذ.م.م)	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠٠	١٠٠,٠٠	خدمات إصلاح السيارات

يملك طرف ذو علاقة ١% في نوات للاستثمارات (ذ.م.م) وتيكنيك أوتو سيرفيس سنتر كو. (ذ.م.م) بالنيابة عن المجموعة ولصالحها.

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة

٢-١ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة من دون أن يكون لها تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموحدة، ولم يكن لتطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للسنة الحالية والسنوات السابقة، إلا أنها قد تؤثر على محاسبة المعاملات للترتيبات المستقبلية.

- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ *التضخم الحاد*

تقدم التعديلات التي تتعلق بالتضخم الحاد إرشادات للمنشآت التي تعاني من تضخم حاد إما بالاستمرار في عرض البيانات المالية بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أو بعرض بيانات مالية بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى. تسري التعديلات للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١ مع التطبيق بأثر رجعي.

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ *ضرائب الدخل – الضرائب الآجلة – استرداد موجودات محددة.*

تقدم التعديلات استثناءً من المبادئ العامة للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ بشأن الاستثمارات العقارية المقاسة بالقيمة العادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ الاستثمارات العقارية بتقديم افتراضاً نهائياً يفيد بأن القيمة الدفترية للاستثمارات العقارية سيتم استردادها بشكل كامل عن طريق البيع. تسري التعديلات للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢ مع التطبيق بأثر رجعي.

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (تتمة)

٢-١ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة من دون أن يكون لها تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية الموحدة (تتمة)

- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ *الإفصاحات بشأن تحويلات الموجودات المالية*

تزيد التعديلات من متطلبات الإفصاحات بشأن المعاملات التي تتضمن تحويلات الموجودات المالية، وتهدف هذه التعديلات إلى تقديم قدراً أكبر من الشفافية فيما يتعلق بمخاطر تعرضات المعاملات عندما يتم تحويل أي من الموجودات المالية مع احتفاظ المحول بقدر معين من التعرض المستمر في الموجودات. إضافة إلى ذلك، تتطلب التعديلات إفصاحات إذا لم يتم توزيع الموجودات المالية على مدار الفترة. تسري التعديلات للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١. لا يتطلب من المنشآت تقديم الإفصاحات المطلوبة وفقاً للتعديلات عن أي من الفترات المعروضة التي تبدأ قبل تاريخ التطبيق الأولي للتعديلات.

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بالتطبيق المسبق للمعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية التي تم إصدارها ولم يتم تفعيلها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة	مطبقة للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد
• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ *الأدوات المالية: الإفصاحات* والتي تعزز الإفصاحات بشأن مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية.	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة* يستخدم السيطرة كأساس وحيد لتوحيد البيانات المالية، بصرف النظر عن طبيعة المنشأة المستثمر فيها. ويتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ التطبيق بأثر رجعي مع مراعاة تطبيق أحكام انتقالية معينة توفر معالجة بديلة في ظل ظروف معينة. وطبقا لذلك، فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ *البيانات المالية المنفصلة* * والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة* * لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠.	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ *الترتيبات المشتركة* * يحدد نوعين من الترتيبات المشتركة : العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة. ويتم تمييز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة عن طريق حقوق والتزامات الأطراف في تلك الترتيبات المشتركة. ووفقا لذلك فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة* لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١.	١ يناير ٢٠١٣

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (تتمة)

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد (تتمة)

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة	مطبقة للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ *الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى** يجمع بين متطلبات الإفصاح لحصة المنشأة في الشركات التابعة، والترتيبات المشتركة، والشركات الزميلة والكيانات المنظمة في معيار إفصاح شامل واحد.	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة* الصادر في مايو ٢٠١١، يحدد إطار وحيد لقياس القيمة العادلة ويتم تطبيقه على كل من البنود المالية وغير المالية.	١ يناير ٢٠١٣
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ – *عرض الدخل الشامل الأخر*. احتفظت التعديلات بخيار عرض الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر في بيان منفرد أو في بيانين منفصلين. ومع ذلك، فإن هناك حاجة لتصنيف بنود الدخل الشامل الآخر إلى بنود سوف يتم، أو لن يتم، إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر بالإضافة إلى الضريبة على بنود الدخل الشامل الأخر المطلوب توزيعه بناءً على نفس الأساس.	١ يوليو ٢٠١٢
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ *منافع الموظفين*. تلغي التعديلات "نهج النطاق"، وبالتالي تتطلب أن تقوم المنشأة بالاعتراف بالتغيرات في متطلبات خطة المنافع المحددة وخطة الموجودات عند حدوثها.	١ يناير ٢٠١٣
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ *الأدوات المالية: العرض* والمتعلقة بتطبيق التوجيهات حول مقاصة المطلوبات والموجودات المالية.	١ يناير ٢٠١٤
• التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لدورة ٢٠٠٩-٢٠١١	١ يناير ٢٠١٣

تتضمن التحسينات السنوية تعديلات على خمسة معايير دولية لإعداد التقارير المالية مفصلة كما يلي:

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى – التطبيق المكرر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى – تكاليف الاقتراض.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية – توضيح متطلبات المعلومات المقارنة.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ الممتلكات، المعدات والآلات – تصنيف معدات الخدمة.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض – تأثير الضرائب على التوزيع لحاملي أدوات حقوق الملكية.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية – التقارير المالية المرحلية ومعلومات مطلوبة عن القطاعات لمجموع الموجودات والمطلوبات.

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (تتمة)

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد (تتمة)

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة	مطبقة للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد
• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ – إرشادات بشأن المنشآت الاستثمارية في ٣١ أكتوبر ٢٠١٢، أنشأ مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) معياراً نهائياً بشأن منشآت الاستثمار، والذي يعدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، ويقدم كذلك مفهوماً للمنشأة الاستثمارية في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. تنشأ هذه التعديلات استثناءً على مبدأ توحيد البيانات المالية العام للمنشآت الاستثمارية المتضمن في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والتي تُطالب المنشآت بموجبه بـ " قياس شركات تابعة محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بدلاً من توحيدها". وعلاوة على ذلك، فإن التعديلات تحدد الإفصاحات المطلوبة لإعداد التقارير بشأن المنشآت التي تستوفي تعريف منشآة استثمار.	١ يناير ٢٠١٤

* في مايو ٢٠١١، تم إصدار مجموعة من خمسة معايير بشأن توحيد البيانات المالية والترتيبات المشتركة والشركات الزميلة والإفصاحات، بما في ذلك المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل في ٢٠١١)، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (المعدل في ٢٠١١). في يونيو ٢٠١٢، تم إصدار التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ لتوضيح توجيهات انتقالية محددة بشأن تطبيق تلك المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى. إن هذه الخمسة معايير تسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. يُسمح بالتطبيق المسبق لتلك المعايير شريطة أن تكون الخمسة معايير بأكملها مطبقة بشكل مسبق في نفس الوقت.

لا تتوقع إدارة المجموعة أن تطبيق المعايير والتفسيرات سيكون له أي أثر جوهري على البيانات المالية للمجموعة في سنة التطبيق الأولى .

٣- السياسات المحاسبية

٣-١ بيان الإلتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) ومتطلبات أحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٩) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته بشأن شركات ووكلاء التأمين.

يتطلب عقد تأسيس الشركة الاحتفاظ بحسابات مستقلة لعمليات التكافل بالنيابة عن حاملي بوالص التأمين. وبناءً على ذلك، قرر أعضاء مجلس الإدارة تقديم البيانات المالية على هذا الأساس والالتزام بمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والتدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI) الى الحد الذي تتلائم فيه هذه المعايير مع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

٣-٢ أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التلكفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية والاستثمارات في العقارات والتي تم إظهارها بالقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية عموماً على القيمة العادلة للمقابل المدفوع لقاء الموجودات.

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركة والشركات التي تخضع لسيطرة الشركة (الشركات التابعة). تتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة وذلك بغرض الاستفادة من نشاطاتها.

يتم إضافة نتائج الشركات التابعة التي تم الاستحواذ عليها أو بيعها خلال السنة في بيان الدخل الموحد اعتباراً من تاريخ نفاذ الاستحواذ أو لغاية تاريخ نفاذ البيع، حسب ما يقتضي الأمر.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لتتماشى سياساتها المحاسبية مع تلك المستخدمة من قبل الشركات الأخرى الأعضاء في المجموعة.

عند توحيد البيانات المالية، يتم استبعاد كافة المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصاريف الداخلية المتبادلة بين أعضاء المجموعة.

يتم إدراج حقوق الأطراف غير المسيطرة في صافي موجودات (بإستثناء الشهرة) الشركات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المجموعة. يمكن قياس حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة مبدئياً بالقيمة العادلة أو بحصة حقوق الأطراف غير المسيطرة في القيمة العادلة لصافي الموجودات القابلة للتحديد للمنشأة المستحوذ عليها على أساس تناسبي. يتم اختيار أساس القياس على أساس كل حالة استحواذ على حدة. ولاحقاً للاستحواذ، تحدد القيمة الدفترية لحقوق الأطراف غير المسيطرة بالحصص التي تم الاعتراف بها مبدئياً بالإضافة إلى حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة في التغيرات اللاحقة على حوق الملكية. يوزع إجمالي الإيرادات الشاملة على الأطراف غير المسيطرة حتى ولو نتج عن ذلك عجز في أرصدة حصص حقوق الأطراف غير المسيطرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية (تتمة)

إن التغيرات في ملكية المجموعة في الشركات التابعة والتي لا تؤدي إلى فقدان المجموعة للسيطرة على الشركات التابعة يتم محاسبتها كمعاملات ملكية. يتم تعديل القيم الدفترية لحصص المجموعة وحصص حقوق الأطراف غير المسيطرة لتعكس التغيرات في حصصهم في الشركات التابعة. يتم الاعتراف مباشرة في حقوق الملكية بالفروق بين مبالغ تعديل حصص حقوق الأطراف غير المسيطرة والقيمة العادلة للمبلغ المدفوع أو المستلم، وتوزع على مساهمي الشركة الأم.

عندما تفقد المجموعة سيطرتها على أحد الشركات التابعة، يتم حساب الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد بالفرق بين (١) إجمالي القيمة العادلة للمبلغ المقبوض والقيمة العادلة للحصص المتبقية و(٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (ومن ضمنها الشهرة)، ومطلوبات الشركة التابعة وحصص أي من الأطراف غير المسيطرة. عندما تكون موجودات الشركة التابعة مدرجة بقيمة إعادة التقييم أو بالقيمة العادلة وتكون الأرباح والخسائر المتراكمة ذات العلاقة قد تم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر ومتراكمة في حقوق الملكية، تتم المحاسبة عن المبالغ المعترف بها مسبقاً في الدخل الشامل الآخر والتي تم تراكمها في حقوق الملكية كما لو أن الشركة الأم إستبعدت الموجودات ذات الصلة بشكل مباشر (أي تم إعادة تصنيفها في الأرباح أو الخسائر المحولة مباشرة إلى الأرباح المستبقاة على النحو المحدد بموجب المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs)). تعتبر القيمة العادلة لأي إستثمارات مستبقاة في شركات تابعة سابقة بتاريخ فقدان السيطرة مكافئة للقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي للاحتساب اللاحق وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ *الأدوات المالية* أو، إن أمكن التطبيق، التكلفة عند الاعتراف المبدئي للاستثمار في المنشأة الزميلة أو تحت السيطرة المشتركة.

٣-٤ إجمالي مساهمات التكافل

يتألف إجمالي مساهمات التكافل من مجموع المساهمات المدينة لكامل الفترة التي تغطيها عقود التكافل والناتجة عن عقود التكافل المبرمة خلال الفترة المحاسبية ويتم الاعتراف بها كما بتاريخ بدء بوليصة التكافل. تتضمن المساهمات أي تعديلات للمساهمات المدينة خلال الفترة المحاسبية والمتعلقة بعقود التكافل المكتتبة في الفترات المحاسبية السابقة. يتم تقييم المساهمات المحصلّة عن طريق الوسطاء ولكن لم يتم استلامها بعد على أساس التقديرات من عمليات التكافل أو على أساس الخبرة السابقة ويتم إدراجها تحت مساهمات التكافل.

المساهمات غير المحققة هي ذلك الجزء من المساهمات المكتتبة خلال السنة والمتعلقة بفترات ذات مخاطر بعد تاريخ الميزانية العمومية. يتم احتساب المساهمات غير المحققة وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧. يسجّل الجزء المتعلق بالفترات اللاحقة كمخصص للمساهمات غير المحققة.

٣-٥ المطالبات

تتألف المطالبات من المبالغ المدفوعة والواجب دفعها إلى أصحاب عقود التكافل والأطراف الأخرى والمصاريف المتعلقة بخسارة التعديلات، بعد طرح تعويضات عن أسعار الخردة والمستردات الأخرى ويتم تحميلها على بيان الدخل وقت تكبدّها. يتم إدراج مخصص المطالبات المتكبدّة وغير المبلّغ عنها ضمن الاحتياطي الإضافي وتظهر في بيان الدخل الموحد.

تقوم المجموعة عادةً بتقدير المطالبات بناءً على الخبرات السابقة. ويقوم مخمنو خسائر مستقلون بتقدير المطالبات المتعلقة بالممتلكات. يتم إدراج أي فروق بين المخصصات في نهاية كل فترة تقرير والتسويات والمخصصات في الفترة اللاحقة في حساب الاكتتاب لتلك الفترة.

٣- السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-٦ اختبار كفاية المطلوبات

في نهاية كل فترة تقرير، تقوم المجموعة بتقييم كفاية مطلوبات التكافل المعترف بها باستخدام التقديرات الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية بموجب عقود التكافل الخاصة بها. إذا كان التقييم يظهر أن القيمة الدفترية لمطلوبات التكافل غير كافية في ضوء تقديرات التدفقات النقدية المستقبلية، يتم فوراً الاعتراف بكامل النقص في الدخل ويتم تكوين احتياطي إضافي.

لا تقوم المجموعة بخصم المطلوبات عن المطالبات غير المدفوعة حيث يتوقع في نهاية الأمر أن يتم دفع كافة المطالبات خلال سنة واحدة من تاريخ التقرير.

٣-٧ إعادة التكافل

تتنازل المجموعة عن مخاطر التكافل خلال النشاط العادي عن كافة أعمالها. تمثل موجودات إعادة التكافل الأرصدة المطلوبة من شركات إعادة التكافل. يتم تقدير المبالغ القابلة للاسترداد بطريقة تتوافق مع مخصص المطالبات غير المسددة وطبقاً لعقود إعادة التكافل.

يتم مراجعة انخفاض القيمة في تاريخ كل تقرير أو أكثر عندما يكون هناك مؤشر على ظهور انخفاض في القيمة خلال سنة التقرير. يتحقق الانخفاض في القيمة عندما يكون هناك دليل موضوعي على عدم قدرة المجموعة على استرداد المبالغ غير المسددة بموجب بنود العقد وعندما يكون الأثر على المبالغ التي سوف تستلمها المجموعة من شركات إعادة التكافل يمكن قياسه بصورة معقولة. يتم تسجيل خسارة الانخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد. إن ترتيبات إعادة التكافل المتنازل عنها لا تعفي المجموعة من التزاماتها تجاه حاملي البوالص.

يتم الاعتراف بالمساهمات والمطالبات المتعلقة بإعادة التكافل المفترضة كإيرادات ومصاريف بذات الطريقة لو تم اعتبار إعادة التكافل كأعمال مباشرة، مع الأخذ بالاعتبار تصنيف منتج أعمال إعادة التكافل. تمثل مطلوبات إعادة التكافل الأرصدة المطلوبة لشركات إعادة التكافل. يتم تقدير المبالغ المطلوبة بطريقة تتوافق مع عقد إعادة التكافل المعني. يتم عرض المساهمات والمطالبات على أساس إجمالي كل من عقود إعادة التكافل المتنازل عنها والمفترضة. يتم إلغاء الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المتعلقة بعقود إعادة التكافل عند إلغاء الحقوق التعاقدية أو إنتهاء مدة سريانها أو عند تحويل العقد إلى طرف آخر.

٣-٨ تكاليف الاستحواذ على بوالص التكافل

يتم إطفاء العمولات وتكاليف الاستحواذ الأخرى والتي تتغير وتعتمد على تأمين العقود الجديدة وتجديد العقود الحالية، على مدى فترة البوليصة عند تحصيل مساهمات التكافل.

٣-٩ الذمم المدينة والذمم الدائنة المتعلقة بعقود التكافل

يتم الاعتراف بالذمم المدينة والذمم الدائنة عند استحقاقها. وتتضمن هذه الذمم المبالغ المستحقة من/ إلى الوكلاء والوسطاء وحاملي عقود التكافل.

في حال وجود دليل مادي على انخفاض قيمة ذمم التكافل المدينة، تقوم المجموعة بخفض القيمة الدفترية لهذه الذمم وفقاً للانخفاض في قيمتها وتعترف بخسائر الانخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٠ إيرادات الاستثمارات

يتم الاعتراف بأرباح الودائع الاستثمارية على أساس التناسب الزمني.

تتم المحاسبة عن إيرادات توزيع الأرباح عندما ينشأ الحقّ باستلام الدفعات.

يتم الاعتراف بإيرادات إيجار الاستثمار في عقارات مؤجرة بموجب عقود إيجار تشغيلية على أساس القسط الثابت على مدى الفترة الزمنية للعقد المعني.

يتم حساب الأرباح أو الخسائر الناتجة عن بيع الاستثمارات بالفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة الدفترية ويتم تسجيلها وقت حدوث معاملة البيع.

٣-١١ عقود الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كإيجارات تمويلية عندما تنص عقود الإيجار على تحويل جميع مخاطر ومنافع التملك إلى المستأجر. أما أنواع الإيجارات الأخرى فيتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية.

المجموعة كمؤجر

يتم الاعتراف بإيرادات عقود التأجير التشغيلية على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. تضاف التكاليف المباشرة المتكبدة أثناء المفاوضات والترتيبات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية إلى القيمة الدفترية للأصل المؤجر ويتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

المجموعة كمستأجر

يتم تسجيل مدفوعات الإيجار التشغيلي كمصروف على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على فترة الإيجار. يتم الاعتراف بالالتزامات الإيجارية المحتملة التي تظهر ضمن عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في الفترة التي استحدثت بها.

في حالة استلام حوافز إيجار لإبرام عقود إيجار تشغيلية، فإنه يتم الاعتراف بتلك الحوافز كمطلوب. يتم الاعتراف بإجمالي المنافع من الحوافز كتخفيض لمصروف الإيجار على أساس القسط الثابت، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على مدى فترة الإيجار.

٣-١٢ تصنيف المنتجات

إن عقود التكافل هي تلك العقود حيث تكون مجموعة من المشاركين (حاملي البوالص) يكفل كل واحد الآخر بالتراضي ضد حوادث خسارة أو أضرار مستقبلية غير مؤكدة. تعمل المجموعة كوكيل (وكيل) نيابة عنهم في إدارة عمليات التكافل الإسلامية مقابل رسوم وكالة. يتم إحتساب رسوم الوكالة على مجموع مساهمات التكافل حيث احتفظت المجموعة بمخاطر كبيرة تجاه هذه المساهمات. لا يتم إحتساب رسوم الوكالة على مساهمات التكافل عندما تحتفظ بخطر ضئيل. مبالغ التكافل (المساهمات) المدفوعة بعد تنزيل رسوم الوكالة تعتبر مضاربة رأس المال، إذ تعمل المجموعة كمضارب، ويتم استثمار هذه الأموال لقاء الحصة المتفق عليها من الأرباح أو الخسائر المحققة، إن وجدت. يتبرع حاملو البوالص بأقساطهم إلى حاملي بوالص آخرين الذين يعانون من حدث موصوف بالخسارة أو الضرر، يتوجب الدفع حسب سياسات المجموعة ، بصفتها كوكيل.

عندما يتم تصنيف عقد على أنه عقد تكافل فإنه يبقي عقد تكافل لبقية مدة سريانه، حتى لو انخفضت مخاطر التكافل بصورة جوهرية خلال هذه الفترة، إلا إذا ألغيت جميع الحقوق والالتزامات أو انتهت مدة سريانها.

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٢ تصنيف المنتجات (تتمة)

إن عقود الاستثمار هي العقود التي تحّول المخاطر المالية الجوهرية. إن المخاطر المالية هي المخاطر من إمكانية التغيير مستقبلاً في واحدة أو أكثر من أسعار الربح المحددة، سعر السهم، سعر المنتج، سعر صرف العملة الأجنبية، مؤشر السعر، تصنيف الائتمان، مؤشر الائتمان أو بند متغير آخر.

لا توجد لدى المجموعة أية عقود استثمار أو أية عقود تكافل ذات مزايا مشاركة غير مشروطة.

٣-١٣ العجز في صندوق حاملي البوالص

يتم تمويل العجز في صندوق حاملي البوالص، باستثناء العجز الناتج عن الانخفاض في القيمة العادلة للأوراق المالية، بقرض حسن (قرض لا يتحمل فيه المقترض مصاريف تمويل ولا يخضع لبنود سداد) من قبل المساهمين. تحتفظ الشركة بمخصص كامل مقابل القرض الحسن.

٣-١٤ الأدوات المالية

يتم الإعتراف بالموجودات المالية والمطلوبات المالية عندما تكون المجموعة طرفاً في المخصصات التعاقدية للأدوات.

يتم قياس الموجودات المالية والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. تضاف أو تخصم تكاليف المعاملات التي تعزى مباشرة إلى حيازة أو إصدار الموجودات والمطلوبات المالية (عدا الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) من القيمة العادلة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية، حسب الاقتضاء، عند الاعتراف الأولي. تكاليف المعاملات التي تعزى مباشرة إلى حيازة موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر يتم الإعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد.

الموجودات المالية

يتم الإعتراف أو الإستبعاد لكافة المشتريات أو المبيعات العادية للموجودات المالية على أساس تاريخ المتاجرة. المشتريات أو المبيعات العادية هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المحدد بموجب اللوائح أو الاتفاقية في السوق.

يتم قياس جميع الموجودات المالية المعترف بها في مجملها بعد ذلك إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة، إعتمادا على تصنيف الموجودات المالية.

تصنيف الموجودات المالية

بغرض تصنيف الموجودات المالية، تصنف الأداة كـ"أداة ملكية" إذا كانت غير مشتقة وكانت تطابق تعريف "الملكية" لجهة الإصدار، باستثناء بعض الأدوات غير المشتقة المطروحة للتداول والتي تم عرضها كأداة ملكية من قبل الجهة المصدرة. وتصنف باقي الموجودات المالية غير المشتقة كـ "أداوت مداينة".

يتم قياس أدوات المداينة، وتشمل القروض والسلف والتمويل وأدوات الاستثمار الإسلامي، بالتكلفة المطفأة في حال توافر الشرطين الآتيين:

- إذا كان الأصل محتفظاً به وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات بغرض جمع التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و
- إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ غير المسددة والفوائد عليها.

يتم قياس كافة الموجودات المالية الأخرى في الفترات اللاحقة بمجملها بالقيمة العادلة.

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٤ الأدوات المالية (تتمة)

التكلفة المُطفأة وطريقة الربح الفعلية:

طريقة الربح الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة لأداة الدين وتوزيع إيرادات الربح على الفترات التي تخصها. نسبة الربح الفعلية هي تحديداً النسبة التي يتم فيها خصم النقد المقدر استلامه في المستقبل (بما في ذلك جميع الرسوم والنقاط المدفوعة أو المستلمة والتي تُشكل جزءاً لا يتجزأ من طريقة الربح الفعلية، وتكاليف المعاملات والأقساط أو الخصومات الأخرى) عبر المدة المتوقعة لأداة الدين أو، أينما كان مناسباً، عبر فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

يتم الاعتراف بالدخل على أساس نسبة الربح الفعلية لأدوات المداينة (فيما عدا الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)) التي يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة . يتم الإعتراف بإيرادات الفوائد في بيان الدخل الموحد.

النقد وما يعادله

يتضمن النقد وما يعادله النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك والإستثمارات المستحقة خلال فترة لا تزيد عن ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع.

نمم التكافل وإعادة التكافل والذمم المدينة الأخرى

يتم قياس ذمم التكافل وإعادة التكافل والذمم المدينة الأخرى ذات الدفعات الثابتة أو القابلة للتحديد، بالتكلفة المطفأة باستخدام معدّل الربح الفعلي بعد طرح أي انخفاض في القيمة.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تختار بما لا يقبل النقض (على أساس كل أداة على حدة) أن تصنف الإستثمارت في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان الاستثمار بأداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

تعتبر الموجودات المالية محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب،
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الأخر وتضاف إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات. عند استبعاد أصل مالي، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم إضافتها مسبقاً إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى الأرباح المستبقاة.

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٤ الأدوات المالية (تتمة)

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) (تتمة)

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقا للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٨ *الإيرادات*، إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد لجزء من تكاليف الاستثمار.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، إلا إذا قامت المجموعة بتصنيف استثمار محتفظ به لغير المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند الاعتراف المبدئي (كما هو موضح أعلاه).

يتم قياس أداوت المداينة التي لا تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة (كما هو موضح أعلاه) بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. إضافة إلى ذلك، يجوز تصنيف أدوات المداينة التي تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الإعتراف المبدئي، إذا كان هذا التصنيف يلغي عدم التطابق المحاسبي أو يقلل منه بدرجة كبيرة والذي ينشأ عن قياس الموجودات أو المطلوبات أو الاعتراف بالأرباح والخسائر فيها على أسس مختلفة.

يتم إعادة تصنيف أداوت المداينة من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بسبب تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة. لا يجوز إعادة تصنيف أدوات المداينة المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الاعتراف المبدئي.

في نهاية كل فترة تقرير يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموحد. ويتم تضمين صافي الأرباح والخسائر المعترف بها في بيان الدخل تحت بند "صافي إيرادات الاستثمارات" في بيان الدخل الموحد. يتم تحديد القيمة العادلة كما هو مبين في الإيضاح ٣٣ حول البيانات المالية الموحدة.

يتم الإعتراف بالدخل من الفوائد على أدوات المداينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسارة في صافي الأرباح والخسائر الموضحة أعلاه ويتم تضمينها تحت بند "صافي إيرادات الإستثمارات".

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح على الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ *الإيرادات*، ويتم تضمينها في الأرباح والخسائر الموضحة أعلاه.

أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالعملات الأجنبية بتلك العملة الأجنبية ويتم تحويلها على أساس السعر الحالي للصرف في نهاية كل فترة تقرير. يشكّل سعر الصرف للعملات الأجنبية جزءاً من القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر الناتجة عنها، لذلك،

- بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، يتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد، و
- بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، فيتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في الدخل الشامل الآخر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٤ الأدوات المالية (تتمة)

أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية (تتمة)

بالنسبة لأدوات المداينة المقيمة بالعملات الاجنبية والمقاسة بالتكلفة المطفأة في نهاية الفترة الحسابية، يتم تحديد أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية على أساس التكلفة المطفأة للأصل المالي ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد.

إنخفاض قيمة الموجودات المالية

يتم تقييم الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة لتحري مؤشرات الخسارة المسجلة للإنخفاض في القيمة في نهاية كل فترة تقرير. يتم الاعتراف بالانخفاض في قيمة الموجودات المالية عندما يكون هناك دليل موضوعي، نتيجة لوقوع حدث أو أكثر بعد التسجيل المبدئي للموجودات المالية، أدى إلى تأثر التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل.

قد يتضمن الدليل الموضوعي الخسارة المسجلة للإنخفاض ما يلي:

- صعوبة مالية كبيرة للمُصدر أو الطرف المقابل، أو
- الإخلال بالعقد، مثل التقصير أو التأخر في سداد مدفوعات الفائدة أو المدفوعات الرئيسية، أو
- اختفاء سوق نشطة لهذا الأصل المالي بسبب صعوبات مالية.

قيمة الانخفاض في القيمة هو الفرق بين قيمة الموجودات المالية الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والتي تعكس الضمانات والرهونات، مخصومة بنسبة الربح الفعلي الأصلي.

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات المالية بالتكلفة المطفأة مباشرةً بمقدار خسارة الانخفاض في القيمة. ويتم الاعتراف بالتغيرات على القيمة الدفترية لحساب المخصص في بيان الدخل الموحد.

إذا، في فترة لاحقة، إنخفض مبلغ خسارة الإنخفاض في القيمة، وكان من الممكن أن يكون الإنخفاض ذو صلة بشكل موضوعي بحدث وقع بعد الإعتراف بالإنخفاض في القيمة، يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها في السابق وذلك من خلال بيان الدخل الموحد إلى حد أن تكون القيمة الدفترية للموجودات المالية في تاريخ عكس الإنخفاض في القيمة لا تتجاوز التكلفة المطفأة في حالة عدم الاعتراف بالإنخفاض في القيمة.

إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بأصل مالي فقط عند انتهاء الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الأصل المالي، أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الأصل المالي وجميع مخاطر ومزايا ملكية الأصل بصورة جوهرية إلى منشأة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية أو تحويلها بصورة جوهرية واستمرت بالسيطرة على الأصل المحولة ملكيته، تعترف المجموعة بنسبة الأرباح المحتجزة على الأصل المالي والمطلوبات المصاحبة عن الأموال التي قد تدفعها. أذا احتفظت المجموعة بصورة جوهرية بكافة مخاطر ومزايا ملكية الأصل المالي المحول فإن المجموعة تستمر بالاعتراف بالأصل المالي والاعتراف كذلك بالتمويل المضمون بالرهن عن المبالغ المحصّلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٤ الأدوات المالية (تتمة)

إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية (تتمة)

عند إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية بالتكلفة المطفأة، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل ومبلغ المقابل المقبوض في بيان الدخل الموحد.

عند إلغاء الإعتراف بالموجودات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر FVTOCI، فإن مبلغ الأرباح أو الخسائر المتراكمة المتكبدة سابقا في إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يعاد تصنيفه في بيان الدخل الموحد، ولكن يُعاد تصنيفه ضمن حساب الأرباح المستبقاة.

المطلوبات المالية وأدوات الملكية

التصنيف كدين أو حقوق ملكية

أدوات المداينة والملكية التي تُصدرها المجموعة يتم تصنيفها إما كمطلوبات مالية أو كحقوق ملكية وفقاً لجوهر العملية المتعاقد عليها في العقد وتعريف المطلوبات المالية وأدوات الملكية.

أدوات الملكية

تعرّف أداة الملكية على أنها العقد الذي يثبت ملكية مستبقاة في الأصول المالية للشركة بعد اقتطاع كافة المطلوبات المترتبة عليها. تسجل أدوات الملكية التي تصدرها المجموعة بقيمة صافي المبالغ المحصّلة بعد طرح صافي تكلفة الإصدار.

المطلوبات المالية

يتم قياس جميع المطلوبات المالية فيما بعد بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة نسبة الأرباح الفعلية أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

على الرغم من ذلك، فإن المطلوبات المالية التي تنشأ عندما يكون تحويل الموجودات المالية غير مؤهلاً لألغاء الإعتراف أو عند تطبيق طريقة التدخل المستمرة، وعقود الضمان المالي الصادرة عن المجموعة، والالتزامات التي أصدرتها المجموعة لتقديم تمويل إسلامي بسعر نسبة أرباح أقل من سعر السوق يتم قياسها وفقا للسياسات المحاسبية المحددة المبينة أدناه.

ذمم الإجارة الدائنة

تسجل ذمم الإجارة الدائنة بعد طرح الأرباح المؤجلة المستحقة. يتم الاعتراف بالأرباح المؤجلة المستحقة كمصاريف على أساس التناسب الزمني.

ذمم التكافل وإعادة التكافل وذمم دائنة أخرى

يتم قياس ذمم التكافل وإعادة التكافل والذمم الدائنة الأخرى مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٤ الأدوات المالية (تتمة)

المطلوبات المالية المُقاسة لاحقاً بالتكلفة المطفأة

يتم قياس المطلوبات المالية غير المحتفظ بها للمتاجرة والتي لم يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر FVTPL، بالتكلفة المطفأة عند نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة. يتم تحديد القيم الدفترية للمطلوبات المالية التي يتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الفائدة الفعلية. يتم تضمين مصروفات نسبة الأرباح التي لم يتم رسملتها كجزء من تكاليف الموجودات في بيان الدخل الموحد.

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة للمطلوب المالي وتوزيع مصاريف نسبة الأرباح على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي تحديداً النسبة التي يتم فيها خصم النقد المقدر استلامه في المستقبل عبر المدة المتوقعة للمطلوب المالي (بما في ذلك جميع الرسوم المدفوعة أو المستلمة التي تُشكل جزءاً في نسبة الفائدة الفعلية، وتكاليف المعاملة وعلاوات أخرى أو خصومات) أو (أينما كان مناسباً) عبر فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية

بالنسبة للمطلوبات المالية المحددة بالعملات الأجنبية ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة عند نهاية كل فترة تقرير، يتم تحديد أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية على أساس التكلفة المطفأة للأدوات ويتم الإعتراف بها في بيان الدخل الموحد.

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالعملات الأجنبية بتلك العملة ويتم تحويلها على أساس السعر الحالي في نهاية فترة التقرير.

إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية، فقط عندما يتم إعفاء المجموعة من التزاماتها أو إلغاؤها أو انتهاء صلاحيتها. يتم الإعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات المالية التي تم إلغاء الإعتراف بها والمقابل المدفوع أو واجب الدفع، بما في ذلك الأصول غير النقدية المحولة أو المطلوبات المفترضة في بيان الدخل الموحد.

٣-١٥ الأثاث والمعدّات

يظهر الأثاث والمعدّات بسعر التكلفة بعد طرح الاستهلاك المتراكم وأي خسائر متراكمة للانخفاض في القيمة. وتسجل الأراضي بسعر التكلفة. يتم احتساب الاستهلاك إلى الحد الذي يتم به حذف تكلفة الموجودات على مدى فترة الخدمة المتوقعة، وذلك باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى العمر الافتراضي للموجودات.

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٥ الأثاث والمعدّات (تتمة)

يبين الجدول التالي الأعمار المفترضة للموجودات لغرض احتساب الاستهلاك:

الأثاث والتجهيزات	٤ سنوات
أدوات مكتبية	٤ سنوات
السيارات	٤ سنوات

تحدد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد أو بيع أي من الأثاث والمعدات بالفرق بين المتحصل من البيع والقيمة الدفترية للأصل ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد.

٣-١٦ التزامات عقود التكافل

(١) احتياطي المساهمات غير المكتسبة

في نهاية كل سنة يخصص جزء من صافي المساهمات المستبقاة عن أعمال التكافل العام والتكافل الطبي والتكافل على الحياة للمجموعات لتغطية أجزاء من المخاطر السارية كما في تاريخ الميزانية العمومية. يتم احتساب الاحتياطيات وفقاً للقانون الاتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ بشأن شركات التكافل بنسبة ٤٠% من مساهمات التكافل السنوية المكتسبة بعد طرح إعادة التكافل لكافة فئات التكافل باستثناء التكافل البحري والذي يحتسب بنسبة ٢٥%. يتم احتساب احتياطي مساهمات التكافل غير المكتسبة لنشاطات التكافل الطبي والتكافل على الحياة للمجموعات على أساس يومي تناسبي.

(٢) المطالبات غير المسددة

يتم الاعتراف بمطلوبات عقود إعادة التكافل عند إبرام العقود وتحميل مساهمات التكافل. وتعرف هذه المطلوبات بمخصص المطالبات غير المسددة، والتي تعتمد على تقدير التكلفة النهائية لكافة المطالبات المتكبدّة ولم يتم تسويتها كما في تاريخ التقرير، سواء تم الإبلاغ عنها أم لم يتم، بعد طرح القيمة المتوقعة لتعويضات الإنقاذ والمستردات الأخرى. يمكن حدوث بعض التأخيرات في الإبلاغ عن أنماط معينة من المطالبات وتسويتها، وعليه، فإنه لا يمكن التأكد من القيمة النهائية للتكلفة كما بتاريخ التقرير. لا يتم خصم المطلوبات للقيمة الحالية للنقد. لا يتم الاعتراف بأي مخصص للتسوية أو احتياطي للكوارث. يتم إلغاء الاعتراف بالمطلوبات عند انتهاء مدة العقد أو الإعفاء منه أو إلغاؤه.

(٣) الاحتياطيات الإضافية

يتم تكوين مخصص للمطالبات المقدّرة المتكبدّة التي لم يتم الإبلاغ عنها كما في تاريخ بيان المركز المالي، والانخفاض المحتمل في احتياطي مساهمات التكافل غير المكتسبة بما يتوافق ومتطلبات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. تمثّل الاحتياطيات أفضل تقديرات الإدارة على أساس:

أ) المطالبات المبلغ عنها خلال السنة؛
ب) التأخير في الإبلاغ عن هذه المطالبات؛ و
ج) النقص في احتياطي مساهمات التكافل غير المكتسبة بالرجوع إلى طريقة الثُمن.

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-١٧ استثمارات عقارية

يتم تسجيل الاستثمارات العقارية، وهي عبارة عن الاستثمارات العقارية التي يتم الاحتفاظ بها بغرض تحقيق الأرباح الرأسمالية (وتشمل العقارات قيد الإنشاء لمثل هذا الغرض) وتحقيق الدخل من الإيجارات، بالقيمة العادلة كما في نهاية كل فترة تقرير. تدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للاستثمار في عقار في بيان الدخل الموحد.

٣-١٨ انخفاض قيمة الموجودات الملموسة

في نهاية كل فترة تقرير تقوم المجموعة بمراجعة القيم الدفترية للموجودات الملموسة لتحديد فيما إذا كان هناك أي مؤشر يدل على انخفاض في قيمة الموجودات، في حال وجود مثل هذه المؤشرات، يتم تقدير القيمة المستردة للموجودات لكي يتم تحديد مدى الخسارة (إن وجد). وفي حال يصعب فيها تقدير القيمة المستردة للأصل فردياً تقوم المجموعة بتقدير القيمة المستردة لوحدة توليد النقد التابعة للأصل الفردي، تُقدر المجموعة المبلغ القابل للاسترداد لوحدة توليد النقد التي ينتمي إليها الأصل. عندما يكون من الممكن تحديد أسس توزيع معقولة وثابتة، يتم أيضاً توزيع موجودات المجموعة إلى وحدات توليد نقد فردية، أو خلاف ذلك يتم تخصيصها لأصغر مجموعة من وحدات توليد النقد التي يمكن تحديدها على أساس تخصيص معقول وثابت.

إن القيمة المستردة هي القيمة الأعلى ما بين القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع وقيمة الإستخدام. عند تقييم قيمة الإستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المقدرة لحساب القيمة الحالية باستخدام نسبة خصم ما قبل الضريبة والتي تعكس قيمتها السوقية مع الأخذ بعين الاعتبار أثر الوقت على النقد والمخاطر المحددة للأصل.

أما إذا كانت القيمة المستردة المقدرة للأصل (أو وحدة توليد النقد) أقل من قيمته الحالية، يتم خفض القيمة الحالية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل إلى قيمته المستردة. تحمل خسارة انخفاض القيمة على بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم اعادة تقييمه وفي هذه الحالة فإن خسارة الانخفاض في القيمة تعامل كانخفاض في إعادة التقييم.

في حال تم عكس خسارة إنخفاض القيمة لاحقاً، يتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل للقيمة المقدرة المستردة على أن لا تكون الزيادة أعلى من القيمة الدفترية فيما لو لم يكن هناك إنخفاض في قيمة الأصل (وحدة توليد النقد) في السنوات السابقة. إن عكس خسارة الانخفاض في القيمة يتم تسجيله في بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم إعادة تقييمه، وفي هذه الحالة فإن عكس خسارة الانخفاض في القيمة تعامل كزيادة في إعادة التقييم.

٣-١٩ المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام حالي (قانوني أو استنتاجي) نتيجة أحداث سابقة ويكون من المحتمل أنه سيكون مطلوباً من المجموعة تسديد هذا الالتزام ويمكن تقدير تكلفة هذه المخصصات بشكل يعتمد عليه.

يعد المبلغ المعترف به كمخصصات أفضل تقدير لتسوية الالتزام الجاري في تاريخ التقرير مع الأخذ في الاعتبار المخاطر والشكوك المحيطة بالالتزام. حيث تقاس المخصصات باستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية هذا الالتزام، فإن القيمة الدفترية هي القيمة الحالية لهذه التدفقات النقدية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-٢٠ العملات الأجنبية

يتم عرض البيانات المالية الموحدة بعملة البيئة الاقتصادية السائدة التي تمارس فيها نشاطاتها (عملتها الوظيفية). لأغراض البيانات المالية الموحدة، يتم عرض النتائج المالية والمركز المالي لكل منشأة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم")، وهي العملة الوظيفية للمجموعة وعملة العرض للبيانات المالية الموحدة.

يتم تسجيل المعاملات المحددة بالعملات بخلاف العملة التي تمارس فيها المجموعة نشاطها (العملات الأجنبية) على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء تلك المعاملات. بتاريخ كل تقرير، يتم إعادة تحويل البنود المالية المدرجة بالعملات الأجنبية على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ تقرير. يتم تحويل قيمة الموجودات والمطلوبات غير النقدية المقيّمة بالعملات الأجنبية بتاريخ تقرير على أساس سعر الصرف السائد بتاريخ تحديد القيمة العادلة. لا يتم إعادة تحويل البنود غير النقدية التي تم قياسها على أساس التكلفة التاريخية والمقيّمة بالعملات الأجنبية.

يتم الاعتراف بالفروق في أسعار الصرف في بيان الأرباح والخسائر للسنة التي نتجت فيها هذه الفروق، باستثناء:

- فروق التحويل التي تتعلق بالموجودات تحت الإنشاء والمعدة للاستخدام المستقبلي، والمتضمنة في تكلفة تلك الموجودات عندما يتم اعتبارها كتعديل مصاريف التمويلات بالعملات الأجنبية،
- فروق تحويل العملات الناتجة عن إبرام عمليات تحوط لمخاطر العملات الأجنبية، و
- فروق تحويل العملة الناتجة عن البنود المالية المدينة أو الدائنة لعمليات أجنبية والتي تكون فيها التسوية غير مخطط لها وغير متوقع حدوثها، والتي تعامل كجزء من صافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية، ويتم الاعتراف بها في احتياطي تحويل العملات الأجنبية ويتم الاعتراف بها في الأرباح والخسائر عند استبعاد صافي الاستثمارات.

٣-٢١ الزكاة

تُحتسب الزكاة التي يتم اعتمادها من قبل لجنة الشريعة الرقابية التابعة للمجموعة على النحو التالي:

- تستقطع الزكاة على حقوق المساهمين من الأرباح المستبقاة وتحتسب على زكاتهم المشتركة (الاحتياطي القانوني، الاحتياطي العام، الأرباح المستبقاة، وتعويضات نهاية الخدمة للموظفين).
- تصرف أموال الزكاة بواسطة لجنة يعينها مجلس الإدارة ويحدد لائحة عملها.
- لا تدخل الزكاة على رأس المال المدفوع والأرباح المقترح توزيعها في إحتساب الزكاة وتستحق مباشرة على المساهمين أنفسهم.

٣-٢٢ مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين

تكوّن المجموعة مخصصاً لتعويضات نهاية الخدمة للموظفين وفقاً لسياسة المجموعة والتي توافق متطلبات قوانين العمل في دولة الإمارات العربية المتحدة، وعلى أساس التعويضات الحالية وعدد سنوات الخدمة التراكمية كما في تاريخ التقرير.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

٣-٢٣ خطة المساهمة المحددة

تقوم المجموعة بالمساهمة في نظام التقاعد والتأمين الوطني الذي تشرف عليه الحكومة عن موظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٧ لسنة ١٩٩٩. وبموجبه تقوم المجموعة بالمساهمة بما نسبته ١٢,٥% من إجمالي "الرواتب الخاضعة" عن موظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة في نظام التقاعد، أما موظفي المجموعة من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة فهم مطالبون بدورهم بالمساهمة بنسبة ٥% من إجمالي "الرواتب الخاضعة" عن مساهمتهم في هذا النظام. إن التزام المجموعة الوحيد بالنسبة لمخصص التقاعد والتأمين الوطني هو القيام بتحويل المساهمات المحددة فقط. يتم تسجيل المساهمات في نظام التقاعد في بيان الدخل الموحد.

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

في طور تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والموضحة في إيضاح رقم ٣ حول البيانات المالية الموحدة، قامت الإدارة بوضع افتراضات كان لها أكبر الأثر على المبالغ المسجلة في البيانات المالية الموحدة، كما طبّقت بعض الافتراضات التي تتعلق بالمستقبل ومصادر عدم التأكد كما بتاريخ بيان المركز المالي الموحد والتي ينتج عنها مخاطر كبيرة بإحداث تعديلات جوهرية على القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة، كما هو موضح أدناه:

٤-١ الافتراضات الهامة المستخدمة في تطبيق السياسات المحاسبية

تقييم الأدوات المالية غير المدرجة في الأسواق

إن تقييم الاستثمارات في الأسهم غير المدرجة يستند عادة إلى صافي القيمة الدفترية (NBV) للاستثمارات. تعتقد الإدارة أن القيمة العادلة باستخدام صافي القيمة الدفترية NBV تُقارب القيمة العادلة إذا ما تم تطبيق نماذج التقييم، حيث أن هذه الاستثمارات يتم الاحتفاظ بها في المنشآت العاملة في صناعة الخدمات المالية حيث يتم الاحتفاظ بغالبية الموجودات والمطلوبات بالقيمة العادلة.

الاحتياطيات الإضافية

تستخدم الإدارة، استناداً على الخبرات السابقة، المعيار المتبع في قطاع التكافل ٨/١ "الثُمن" لتقييم أي نقص محتمل في احتياطي مساهمات التكافل غير المكتسبة.

مخصص المطالبات غير المسددة، سواء تم الإبلاغ عنها أم لم يتم

يجب على الإدارة القيام بافتراضات مهمة بغرض تقدير المبالغ المطلوبة لأصحاب عقود التكافل الناشئة عن المطالبات المتعلقة بعقود التكافل. وتعتمد هذه التقديرات بالضرورة على الافتراضات الجوهرية المتعلقة بعوامل عدّة تتضمن التغير، الذي قد يكون جوهرياً، ودرجات الافتراضات والتقديرات غير المؤكدة، وقد تختلف النتائج الفعلية عن تقديرات الإدارة مما يؤدي إلى تغيرات مستقبلية في المطلوبات المقدّرة.

وعلى وجه التحديد، يجب القيام بتقديرات كل من التكلفة النهائية المتوقعة لمبالغ المطالبات المبلغ عنها كما في تاريخ التقرير والتكلفة النهائية المتوقعة للمطالبات المتكبدّة ولكن لم يتم الإبلاغ (IBNR) عنها كما في تاريخ التقرير. تستخدم الإدارة بشكل أساسي طريقة تعتمد على المؤشرات السابقة لتسوية المطالبات في تقدير تكلفة المطالبات المبلغ عنها أو غير المبلغ عنها للتنبؤ عن المؤشرات المستقبلية لتسوية المطالبات. يتم عمل تقديرات انفرادية للمطالبات بانتظار قرار محكمة أو لجنة تحكيم. ويقوم مخمنو خسائر مستقلون بتقدير المطالبات المتعلقة بالممتلكات. تقوم الإدارة بمراجعة مخصصات المطالبات المتكبدّة والمطالبات المتكبدّة ولكن لم يتم الإبلاغ عنها، كل ثلاثة أشهر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة (تتمة)

٤-٢ التقديرات غير المؤكدة

مدة الخدمة الفعلية للممتلكات والمعدات

يتم استهلاك تكلفة الممتلكات والمعدات على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة التي يتم تقديرها بناءً على الاستخدام المتوقع والتقادم والتي تعتمد على العوامل التشغيلية. لم تقم الإدارة باحتساب أية قيمة متبقية للأصل على اعتبار أنها غير هامة.

خسائر الانخفاض في قيمة ذمم التكافل المدينة

تقوم المجموعة بمراجعة ذمم التكافل المدينة بشكل منتظم لتحديد وجوب تسجيل مخصص انخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد. وعلى الأخص، يجب على الإدارة القيام بافتراضات لتقدير قيمة التدفقات النقدية ومواعيدها عند تحديد مستوى المخصص المطلوب. وتعتمد هذه التقديرات بالضرورة على الافتراضات حول إمكانية التعثّر والخسائر المحتملة في حالة التعثّر، وقيمة الضمانات الأساسية، والتكاليف اللازمة للحصول على هذه الضمانات.

وبالإضافة إلى مخصصات ذمم التكافل المدينة الجوهرية الفردية، تقوم المجموعة كذلك بمخصص جماعي لانخفاض القيمة لذمم التكافل المدينة والتي، وإن لم يحدد على وجه الخصوص أنها تستلزم تكوين مخصص خاص بها، لها مخاطر تعثر تفوق المخاطر التي كانت مرتبطة بها وقت منحها. تعتمد قيمة المخصص على أنماط الخسائر التاريخية لذمم التكافل المدينة من كل فئة ويتم تعديلها لتعكس التغيرات الاقتصادية الحالية.

إعادة التكافل

تتعرض المجموعة لنزاعات مع شركات إعادة التكافل مع وجود احتمالية تعثرهم في الدفع. تقوم المجموعة كل ثلاثة أشهر برصد النزاعات الناشئة مع شركات إعادة التكافل وتحديد الوضع المالي لهذه الشركات، وتقوم بالحصول رأي قانوني حول هذه النزاعات عندما يتطلب الأمر ذلك.

اختبار كفاية المطلوبات

في نهاية كل فترة تقرير، تجرى اختبارات كفاية المطلوبات للتأكد من كفاية مطلوبات عقود التكافل. في تقييمها لكفاية المطلوبات المالية، تقوم المجموعة باستخدام أفضل التقديرات للتدفقات النقدية التعاقدية المستقبلية ومصاريف إدارة المطالبات والمصاريف الإدارية، بالإضافة إلى إيرادات الاستثمارات من الموجودات الداعمة لهذه المطلوبات. يتم تحميل أي عجز مباشرة إلى بيان الدخل الموحد.

٥- النقد وما يعادله

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
نقد في الصندوق	٢٥٩,١٠٤	١,١٧٣,٤٩٨
حسابات بنكية جارية	٢٨,٢٦١,٦٦٨	٢٠,٨٦٤,٦٠٠
	٢٨,٥٢٠,٧٧٢	٢٢,٠٣٨,٠٩٨

٦- ودائع استثمارية

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
الودائع المقيّدة	١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠
الودائع الثابتة	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠
	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠

تخضع الودائع المقيّدة لمواعيد استحقاق محددة بسنة واحدة من تاريخ الإيداع وتمثل المبالغ التي لا يمكن سحبها دون موافقة مسبقة من وزارة الاقتصاد وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧.

تخضع الودائع الثابتة لمواعيد استحقاق محددة من ثلاثة أشهر إلى سنة واحدة من تاريخ الإيداع وتحمل معدّل عوائد من المتوقع أن يتراوح متوسطه بين ٢% إلى ٥% (٢٠١١: ٢% إلى ٥%). إن الودائع الثابتة محتفظ بها لدى بنوك إسلامية.

٧- موجودات عقود إعادة التكافل ومطلوبات عقود التكافل

	مطلوبات العقود		موجودات العقود		الصافي	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
مساهمات غير مكتسبة	١٣٣,٠٥٤,٥٧٦	١٢٩,٨٦٧,٦٢٦	٨٦,٣٤٥,٧٣٧	٨٤,٩٢١,١١٤	٤٦,٧٠٨,٨٣٩	٤٤,٩٤٦,٥١٢
الاحتياطيات الإضافية	١٣,٢٤٥,٠١٠	٥,٠٥٨,٠٣٠	–	–	١٣,٢٤٥,٠١٠	٥,٠٥٨,٠٣٠
المطالبات غير المسددة	٩٨,٨٩٦,٥٨١	١٠٨,٣٥٨,٧٣٤	٧٥,٣٧٥,٠٧٣	٧٣,٩٠٩,١٣٨	٢٣,٥٢١,٥٠٨	٣٤,٤٤٩,٥٩٦
	٢٤٥,١٩٦,١٦٧	٢٤٣,٢٨٤,٣٩٠	١٦١,٧٢٠,٨١٠	١٥٨,٨٣٠,٢٥٢	٨٣,٤٧٥,٣٥٧	٨٤,٤٥٤,١٣٨

المطالبات غير المسددة

	مطلوبات العقود		موجودات العقود		الصافي	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
الرصيد كما في بداية السنة	١٠٨,٣٥٨,٧٣٤	١١٦,٠٨٤,٣٣٠	٧٣,٩٠٩,١٣٨	٨٣,٢٠٨,١٤٦	٣٤,٤٤٩,٥٩٦	٣٢,٨٧٦,١٨٤
الحركة خلال السنة (إيضاح ٢٢)	(٩,٤٦٢,١٥٣)	(٧,٧٢٥,٥٩٦)	١,٤٦٥,٩٣٥	(٩,٢٩٩,٠٠٨)	(١٠,٩٢٨,٠٨٨)	١,٥٧٣,٤١٢
الرصيد في نهاية السنة	٩٨,٨٩٦,٥٨١	١٠٨,٣٥٨,٧٣٤	٧٥,٣٧٥,٠٧٣	٧٣,٩٠٩,١٣٨	٢٣,٥٢١,٥٠٨	٣٤,٤٤٩,٥٩٦

٧- موجودات عقود إعادة التكافل ومطلوبات عقود التكافل (تتمة)

الاحتياطيات الإضافية

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
الرصيد كما في بداية السنة	٥,٠٥٨,٠٣٠	٧,٧٨٤,٦٦٨
الحركة خلال السنة	٨,١٨٦,٩٨٠	(٢,٧٢٦,٦٣٨)
الرصيد كما في نهاية السنة	١٣,٢٤٥,٠١٠	٥,٠٥٨,٠٣٠

٨- ذمم التكافل المدينة

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
المطلوب من حاملي بوالص التكافل والوسطاء	٥١,٨٦٢,٤١١	٥٠,٦٣٢,٦٤٢
المبالغ المطلوبة من شركات التكافل إعادة التكافل	٤١,٧٧٥,٧٩٥	٣٦,٢١٠,١٩٤
يطرح: مخصص ذمم التكافل المشكوك في تحصيلها	(٤,٠٠٠,٠٠٠)	(٤,٠٠٠,٠٠٠)
	٨٩,٦٣٨,٢٠٦	٨٢,٨٤٢,٨٣٦

٩- موجودات مالية أخرى مُدرجة بالقيمة العادلة

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
موجودات مالية مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) (أ)		
- مدرجة	٢٩,٠٣٧,٣٤١	٢١,٩٠٩,٦٠٩
- غير مدرجة	٤٧,٤٠٠,٧٢٣	٣٣,٧٠٨,١٣٢
	٧٦,٤٣٨,٠٦٤	٥٥,٦١٧,٧٤١
موجودات مالية مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) (ب)		
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٩,٨٩٠,٢٦٣	٢٨,٠٤٢,٨٥١
مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة [(أ) + (ب)]	٩٦,٣٢٨,٣٢٧	٨٣,٦٦٠,٥٩٢

الاستثمارات من خلال التركيز الجغرافي هي كما يلي:

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٣٨,٤٠٩,٨٠١	٤١,٤٨٤,٩٤١
- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٥٧,٩١٨,٥٢٦	٤٢,١٧٥,٦٥١
	٩٦,٣٢٨,٣٢٧	٨٣,٦٦٠,٥٩٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٩- موجودات مالية أخرى مُدرجة بالقيمة العادلة (تتمة)

١. بلغت قيمة الأوراق المالية المدرجة المقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ٢٩,٠٣٧,٣٤١ درهم إماراتي (٢٠١١: ٢١,٩٠٩,٦٠٩ درهم) بعد الانخفاض في قيمتها العادلة مقارنة مع تكاليف الاستحواذ الأساسية البالغة ١١٨,٤١٧,٥٧٠ درهم (٢٠١١: ١٢٣,٤٤١,٥٠٣ درهم). يتضمن هذا المبلغ قيمة قدرها ٩٩,٣٠٣,٦٣٩ درهم (٢٠١١: ١٠٢,٦٥٥,٢٤٧ درهم) تم اقتطاعها من حقوق الملكية للمساهمين، وقيمة قدرها ١٩,١١٣,٩٣١ درهم (٢٠١١: ٢٠,٧٨٦,٢٥٦ درهم) تم اقتطاعها من صندوق حاملي البوالص وفقاً لتوزيع خسائر الاستثمارات على المساهمين وحاملي البوالص المصادق عليها من قبل لجنة الفتوى والرقابة الشرعية للمجموعة.

٢. تقيّم الأوراق المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة بمبلغ ٤٧,٤٠٠,٧٢٣ درهم (٢٠١١: ٣٣,٧٠٨,١٣٢ درهم) وتمثل بشكل رئيسي استثمارات المجموعة في أسهم الشركات المسجلة في دبي، والجزائر، والكويت، وبعض الأسواق العالمية الأخرى.

٣. ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مبلغ ٢٩٣,٢٨٦ درهم مملوك من أحد الأطراف ذات العلاقة لمصلحة ومنفعة المجموعة.

١٠- مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
دفعات مقدمة للاستحواذ على استثمارات عقارية	٥,٣٥٨,٥٨١	٥,٣٥٨,٥٨١
ناقص: مخصص ديون مشكوك فى تحصيلها	(٢,٠٠٠,٠٠٠)	(٢,٠٠٠,٠٠٠)
	٣,٣٥٨,٥٨١	٣,٣٥٨,٥٨١
مبالغ مستحقة من كبار أعضاء مجلس الإدارة	-	٥,٤٦٠,٠٠٠
مصاريف مدفوعة مسبقاً	٥,٤٥٤,٥٥٩	٤,٩٩٢,٤٧٠
ذمم مدينة أخرى	١٤,٤٤٦,٢٦٠	٦,٢٤٨,٢٤٦
	٢٣,٢٥٩,٤٠٠	٢٠,٠٥٩,٢٩٧

١١- إستثمارات عقارية

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
استثمارات في أراضي	٦٤,٣٥٢,٥٨٥	٦٤,٣٥٢,٥٨٥

تتضمن الاستثمارات العقارية قطعة أرض تم شراؤها في العام ٢٠٠٧. تستخدم المجموعة نموذج القيمة العادلة المسموح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٤٠ في تحديد القيمة الدفترية للاستثمار في عقار. تخضع قطعة الأرض إلى تسهيل إجارة منتهية بالتمليك ممنوح من قبل أحد البنوك المحلية ومرهونة كضمان على ذمم إجارة دائنة (إيضاح ١٦) وتسهيلات سحب على المكشوف متوافقة مع الشريعة (إيضاح ١٣). تم التقييم، والذي يتطابق مع المعايير الدولية للتقييم العقاري، بالرجوع إلى مؤشرات السوق حول أسعار الصفقات لعقارات مماثلة، وقد تم التقييم من قبل خبير تقييم مستقل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٢- الأثاث والمعدّات

	السيارات درهم	الأثاث والتجهيزات درهم	أدوات مكتبية درهم	المجموع درهم
التكلفة				
كما فى ١ يناير ٢٠١١	٨٨٦,٩٣٥	٤,٦١٠,٢٢٩	٤,١١٧,٥٦٨	٩,٦١٤,٧٣٢
الإضافات	٦٥,٥٠٠	٥٣٧,٢١٨	٧٤٧,٩٨٤	١,٣٥٠,٧٠٢
الاستبعادات	(٣٢٨,٠٠٠)	–	–	(٣٢٨,٠٠٠)
كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٦٢٤,٤٣٥	٥,١٤٧,٤٤٧	٤,٨٦٥,٥٥٢	١٠,٦٣٧,٤٣٤
الإضافات	–	١,٧٣٤,٦٢٤	٢,٠٠٠,٤٩٥	٣,٧٣٥,١١٩
الاستبعادات	–	(٢,٣٣٥)	–	(٢,٣٣٥)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	**٦٢٤,٤٣٥**	**٦,٨٧٩,٧٣٦**	**٦,٨٦٦,٠٤٧**	**١٤,٣٧٠,٢١٨**
الاستهلاك المتراكم				
كما فى ١ يناير ٢٠١١	٤٧٨,٩٠٠	٣,٧٩٢,٨٨١	٣,٤٨٦,٠٨٥	٧,٧٥٧,٨٦٦
المحمل للسنة	١٢٠,١٥٦	٤٦٦,٧٩٣	٤٣٢,٠٩٠	١,٠١٩,٠٣٩
محذوف للاستبعاد	(٢١٢,٥٢٦)	–	–	(٢١٢,٥٢٦)
كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٨٦,٥٣٠	٤,٢٥٩,٦٧٤	٣,٩١٨,١٧٥	٨,٥٦٤,٣٧٩
المحمل للسنة	١١٢,٦٣٨	٥١٥,٤٦٥	٤٦٠,٧٣٤	١,٠٨٨,٨٣٧
محذوف للاستبعاد	–	(٢)	–	(٢)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	**٤٩٩,١٦٨**	**٤,٧٧٥,١٣٧**	**٤,٣٧٨,٩٠٩**	**٩,٦٥٣,٢١٤**
صافي القيمة الدفترية				
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	**١٢٥,٢٦٧**	**٢,١٠٤,٥٩٩**	**٢,٤٨٧,١٣٨**	**٤,٧١٧,٠٠٤**
كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٣٧,٩٠٥	٨٨٧,٧٧٣	٩٤٧,٣٧٧	٢,٠٧٣,٠٥٥

١٣- مطلوب للبنك

حصلت المجموعة على تسهيل سحب على المكشوف مضمون مطابق لأحكام الشريعة بحد ١٨ مليون درهم (٢٠١١: ١٨ مليون درهم) من بنك إسلامي في دولة الإمارات العربية المتحدة لتلبية متطلبات الأعمال بأسعار ربح تجارية. إن التسهيل مضمون برهن على ودائع ثابتة كهامش لصالح البنك بناء على هيكل تمويل مرابحة بقيمة ١٨ مليون درهم (٢٠١١: ١٨ مليون درهم) ورهن الاستثمارات العقارية كإجارة منتهية بالتملك.

١٤- ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى

	٢٠١٢ درهم	٢٠١١ درهم
ذمم تجارية دائنة ومصاريف مستحقة	٤٤,٩١٨,٨٧٤	٢٨,٤٢١,٩٥٠
تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	٤,٠٣١,٩٦٠	٣,٨٤٠,٠٥٥
الزكاة المستحقة	١,٣٣٤,٤٣٦	١,٢٩٢,٤٨٧
الرصيد في نهاية السنة	٥٠,٢٨٥,٢٧٠	٣٣,٥٥٤,٤٩٢

١٤- ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى (تتمة)

كانت الحركة على مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين خلال السنة كما يلي:

	٢٠١٢ درهم	٢٠١١ درهم
الرصيد كما فى بداية السنة	٣,٨٤٠,٠٥٥	٣,١٥٥,٣٨٩
المبالغ المحملة خلال السنة	٩١٥,٢١٦	٨١٥,٠٣١
المبالغ المدفوعة خلال السنة	(٧٢٣,٣١١)	(١٣٠,٣٦٥)
الرصيد كما فى نهاية السنة	٤,٠٣١,٩٦٠	٣,٨٤٠,٠٥٥

١٥- ذمم التكافل وإعادة التكافل الدائنة

	٢٠١٢ درهم	٢٠١١ درهم
المطلوب لشركات التكافل وإعادة التكافل	٤٨,٠٢٢,٧٦٨	٤٠,٨٧٨,٨١٨

١٦- ذمم إجارة دائنة

	٢٠١٢ درهم	٢٠١١ درهم
ذمم إجارة دائنة	١٣,١٢٠,٠٠٠	١٦,٤٠٠,٠٠٠

حصلت المجموعة على تمويل إجارة جديد بقيمة ١٦,٤ مليون درهم من بنك إسلامي في دولة الإمارات العربية المتحدة بمعدّل ربح لثلاثة أشهر إيبور مضافاً إليه بنسبة ٢,٥% سنوياً بحد أدنى نسبة ٧% سنوياً. يستحق سداد هذا التسهيل على مدى ٢٠ فترة سداد فصلية تنتهي في ديسمبر ٢٠١٦. إن تمويل الإجارة مضمون برهن قانوني على الاستثمارات العقارية.

١٧- صندوق حاملي البوالص

	٢٠١٢ درهم	٢٠١١ درهم
العجز في صندوق حاملي البوالص:		
الرصيد الإفتتاحى للعجز فى صندوق حاملى البوالص	(٣١,٧٧٣,١٢٠)	(١٨,٨٧٠,٣٩٨)
الخسارة للسنة	(٤,٥٥٧,٧٣٧)	(١٢,٩٠٢,٧٢٢)
الرصيد الختامى للعجز فى صندوق حاملى البوالص	(٣٦,٣٣٠,٨٥٧)	(٣١,٧٧٣,١٢٠)
قرض حسن من المساهمين (١)	٣٦,٣٣٠,٨٥٧	٣١,٧٧٣,١٢٠
أرباح مقترح توزيعها لحاملى البوالص (٢)	١,٧٦٥,٣٤٦	١,٧٦٥,٣٤٦
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (٣)	(١٩,١١٣,٩٣١)	(٢٠,٧٨٦,٢٥٦)
مجموع العجز في صندوق حاملي البوالص	(١٧,٣٤٨,٥٨٥)	(١٩,٠٢٠,٩١٠)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٧- صندوق حاملي البوالص (تتمة)

١. قام المساهمون بتمويل العجز المتعلق بحاملي البوالص، باستثناء الخسارة الناتجة عن الحركات العكسية على القيمة العادلة للاستثمارات، وفقاً لسياسة المجموعة عن طريق قرض حسن (قرض لا يتحمل فيه المقترض مصاريف تمويل ولا يخضع لبنود سداد تحمل على بيان الدخل الموحد).

٢. بدأت المجموعة بتوزيع الأرباح إلى حاملي البوالص في ٢٠٠٨ بناءً على موافقة لجنة الفتوى والرقابة الشرعية.

٣. خلال السنة الحالية، حوّلت المجموعة إلى حاملي البوالص حصتهم في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر والبالغة ١٩,١١٣,٩٣١ درهم (٢٠١١: ٢٠,٧٨٦,٢٥٦ درهم) من حقوق المساهمين بنفس نسبة حصتهم في خسائر الاستثمارات (طالع إيضاح ٢٤). عند تصرّف المجموعة بهذه الاستثمارات، فسوف يتم توزيع أي أرباح أو خسائر محققة في ضوء على المساهمين وحاملي البوالص وبنفس النسبة المبينة في الإيضاح ٢٤، وفي حال نتج عن هذا الاستبعاد خسائر محققة، فإن الحصة المخصصة لحاملي البوالص تستلزم قرض حسن آخر من المساهمين بقيمة مساوية. يستند القرض الحسن المشار إليه على النية الحسنة للمساهمين في الإبقاء على حاملي البوالص معوضين تجاه أية خسائر متكبدة، بما يتفق مع التوجيهات الصادرة عن هيئة الفتوى والرقابة الشرعية التابعة للمجموعة وموافقة مجلس الإدارة.

١٨- رأس المال

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
المصدر والمدفوع بالكامل:		
٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم الواحد (٢٠١١: ٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠ سهم عادي)	**٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠**	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠

١٩- احتياطي قانوني

وفقا لمتطلبات قانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لعام ١٩٨٤ وتعديلاته لدولة الإمارات العربية المتحدة، يتم تكوين الاحتياطي الإلزامي باستقطاع ما نسبته ١٠% من أرباح الشركة الأم إلى أن يصل إلى نسبة ٥٠% من رأس المال المدفوع. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها القانون.

٢٠- احتياطي عام

وفقاً لعقد تأسيس المجموعة، يجب على المجموعة تحويل ١٠% من أرباح الشركة الأم إلى الاحتياطي العام. هذا الاحتياطي قابل للتوزيع بقرار من مساهمي المجموعة تتم الموافقة عليه في الجمعية العمومية العادية وبناءً على توصية مجلس الإدارة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢١- مساهمات التكافل المكتسبة

سنة ٢٠١٢:	الإجمالي درهم	حصة معيدي التكافل درهم	الصافي درهم
مساهمات عقود التكافل	٥٠٥,٢٣٠,٢٩١	٣٦٨,٦٦٥,٩١٥	١٣٦,٥٦٤,٣٧٦
الحركة على مخصص المساهمات غير المكتسبة	(٣,١٨٦,٩٥٠)	(١,٤٢٤,٦٢٣)	(١,٧٦٢,٣٢٧)
الحركة على الاحتياطي الإضافي (إيضاح ٧)	(٨,١٨٦,٩٨٠)	-	(٨,١٨٦,٩٨٠)
مساهمات التكافل	٤٩٣,٨٥٦,٣٦١	٣٦٧,٢٤١,٢٩٢	١٢٦,٦١٥,٠٦٩
المساهمات غير المكتسبة كما بتاريخ التقرير (إيضاح ٧)	١٣٣,٠٥٤,٥٧٦	٨٦,٣٤٥,٧٣٧	٤٦,٧٠٨,٨٣٩

سنة ٢٠١١:	الإجمالي درهم	حصة معيدي التكافل درهم	الصافي درهم
مساهمات عقود التكافل	٥٠٦,٤٧٣,٧٨٧	٣٨٣,٢٩٩,٢٩٠	١٢٣,١٧٤,٤٩٧
الحركة على مخصص المساهمات غير المكتسبة	١,١٣٢,٥٣٩	٧٤٧,٨١٩	٣٨٤,٧٢٠
الحركة على الاحتياطي الإضافي (إيضاح ٧)	٢,٧٢٦,٦٣٨	-	٢,٧٢٦,٦٣٨
مساهمات التكافل	٥١٠,٣٣٢,٩٦٤	٣٨٤,٠٤٧,١٠٩	١٢٦,٢٨٥,٨٥٥
المساهمات غير المكتسبة كما بتاريخ التقرير (إيضاح ٧)	١٢٩,٨٦٧,٦٢٦	٨٤,٩٢١,١١٤	٤٤,٩٤٦,٥١٢

٢٢- مطالبات التكافل

	٢٠١٢			٢٠١١		
	الإجمالي *درهم*	*حصة معيدي التكافل* *درهم*	*الصافي* *درهم*	*الإجمالي* *درهم*	*حصة معيدي التكافل* *درهم*	*الصافي* *درهم*
مطالبات التكافل المدفوعة خلال السنة	١٢٦,٤٢٧,٧٠٢	٤٤,٤٩٥,٩٣٥	٨١,٩٣١,٧٦٧	١١٦,٠٠٠,٣٠٦	٣٠,٩٥٩,٨٥٧	٨٥,٠٤٠,٤٤٩
التغير في مخصص المطالبات غير المسددة (إيضاح ٧)	(٩,٤٦٢,١٥٣)	١,٤٦٥,٩٣٥	(١٠,٩٢٨,٠٨٨)	(٧,٧٢٥,٥٩٦)	(٩,٢٩٩,٠٠٨)	١,٥٧٣,٤١٢
المطالبات المسجلة في بيان الدخل	١١٦,٩٦٥,٥٤٩	٤٥,٩٦١,٨٧٠	٧١,٠٠٣,٦٧٩	١٠٨,٢٧٤,٧١٠	٢١,٦٦٠,٨٤٩	٨٦,٦١٣,٨٦١

٢٣- رسوم الوكالة وحصص المضارب

تقوم المجموعة بإدارة عمليات التكافل لحاملي البوالص ويتقاضون بالمقابل ٢٥% من إجمالي مساهمات التكافل مخصوما منها إجمالي مساهمات التكافل غير المكتسبة كرسوم وكالة (٢٠١١: ٢٥%). خلال السنة، لم تتقاضى المجموعة رسوم وكالة على إجمالي مساهمات التكافل والبالغة ٢٨٧,٢٩٦,٨٦١ درهم (٢٠١١: ٣٢٨,٤٢٥,٧٠٣ درهم) حيث تتعرض المجموعة لمخاطر ضئيلة من هذه المساهمات وحيث أن الإيرادات من العمولات المتعلقة بهذا النشاط أقل بكثير من العمولة العادية. لذلك، قررت الإدارة عدم تقاضي رسوم وكالة عن هذه المساهمات. تم تسجيل رسوم الوكالة على مساهمات التكافل البالغة ٢١٧,٩٣٣,٤٣٠ درهم (٢٠١١: ١٧٨,٠٤٨,٠٨٤ درهم).

تحتسب رسوم الوكالة كالتالي:

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
مجموع مساهمات التكافل	٦٣٨,٢٨٤,٨٦٧	٦٣٦,٣٤١,٤١٣
يطرح: المساهمات غير المكتسبة	(١٣٣,٠٥٤,٥٧٦)	(١٢٩,٨٦٧,٦٢٦)
صافى مساهمات التكافل	٥٠٥,٢٣٠,٢٩١	٥٠٦,٤٧٣,٧٨٧
يطرح: مساهمات التكافل غير الخاضعة لرسوم الوكالة	(٢٨٧,٢٩٦,٨٦١)	(٣٢٨,٤٢٥,٧٠٣)
	٢١٧,٩٣٣,٤٣٠	١٧٨,٠٤٨,٠٨٤
النسبة المئوية	**%٢٥**	%٢٥
رسوم الوكالة للسنة	**٥٤,٤٨٣,٣٥٨**	٤٤,٥١٢,٠٢١

تدير المجموعة أيضا صناديق استثمار حاملي البوالص وتستحق نسبة ٢٥٪ من صافي إيرادات الاستثمارات المكتسبة من قبل صناديق إستثمارات حاملي البوالص كحصة مضاربين. بلغت حصة المضارب للسنة ١٨٨,٤٦٩ درهم (٢٠١١: لاشيء درهم للسنة حيث تكبد حاملي البوالص خسائر على صندوق استثماراتهم للسنة الحالية).

٢٤- أرباح / (خسائر) الاستثمارات

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
أرباح وخسائر القيمة العادلة		
خسارة القيمة العادلة للموجودات المالية المقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	**(١,٣٨٦,٥١٣)**	(٨,٢٧٥,١٣٦)
الأرباح والخسائر المحققة		
الربح / (الخسارة) من بيع أوراق مالية للمتاجرة	**٤,٢٦٢,٨٦٣**	(١,٦٧٦,٥٩٧)
إيرادات الاستثمارات الأخرى		
الدخل من الودائع الاستثمارية	**٢٩٧,٩٧٠**	٣٥٤,٥٢٧
(الخسارة) / الدخل من الاستثمارات فى صناديق عقارية	**(١٠٣,٢٥٦)**	٥٦,٦٧٦
إيرادات توزيعات الأرباح	**١,١٤٩,٤٦٣**	١,٢١٠,٠٤٣
تكاليف تمويلات استثمارية	**٤٥٠,٠٠٠**	٦٧,٦١٧
	٤,٦٧٠,٥٢٧	(٨,٢٦٢,٨٧٠)
يطرح: الدخل من الودائع المقيدة غير الموزعة	**١٩١,٧٨٧**	١٦٢,٦١٨
الإيرادات / (الخسارة) الموزعة	**٤,٨٦٢,٣١٤**	(٨,١٠٠,٢٥٢)
موزعة كما يلى:		
حاملى البوالص	**٧٥٣,٨٧٥**	(١,٣٩٥,٧٦١)
المساهمين	**٤,١٠٨,٤٣٩**	(٦,٧٠٤,٤٩١)
	٤,٨٦٢,٣١٤	(٨,١٠٠,٢٥٢)

٢٤- خسائر الاستثمارات (تتمة)

توزع إيرادات وخسائر الاستثمارات على المساهمين وحاملي البوالص على أساس تناسبي. تتم الموافقة على التوزيعات لحاملي البوالص من قبل لجنة الفتوى والرقابة الشرعية للمجموعة على أساس سنوي.

٢٥- مصاريف عمومية وإدارية

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
رواتب ومكافآت	٣٤,٠٣٢,٧٨١	٣١,٩٧٠,٦٢٧
إيجار	٤,٠٤٤,٢٠٨	٢,٥٣٠,٥٦٦
رسوم مهنية وقانونية	٢,١٢٧,٦٨٣	٢,١٠٣,١٣١
إعلانات	٥٦٦,٤٤٥	١,٢٣٦,٨٠١
استهلاك (إيضاح ١٢)	١,٠٨٨,٨٣٧	١,٠١٩,٠٣٩
اتصالات	١,٣٥٩,٩٩٩	١,٠١٠,٤٦١
طباعة وقرطاسية	٧٤٦,٤٢٢	٨١٦,٦٩٥
إصلاحات وصيانة	٩٤٣,١٣١	٧٥١,٣١٤
سفر ووسائل راحة	٨٣٧,١٤٧	٦٧١,٢٣٩
مخصص ديون تالفة	-	٢,٠٠٠,٠٠٠
شطب ديون تالفة	-	١,١٧٩,٢٥٤
أخرى	٣,٦٨٤,٧٣٠	١,٩٦٤,٦٦٢
	٤٩,٤٣١,٣٨٣	٤٧,٢٥٣,٧٨٩

٢٦- الأرباح الأساسية والمخففة للسهم الواحد

يتم احتساب الربح / (الخسارة) الأساسية للسهم بتقسيم الربح / (الخسارة) العائدة للمساهمين للسنة على المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة.

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
الربح / (الخسارة) للسنة العائدة لمساهمي الشركة الأم *(بالدرهم)*	٨,٥٤٩,٣٦٧	(٢٠,٠٦٥,١٥١)
المعدّل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠
الربح / (الخسارة) للسهم الواحد *(بالدرهم)*	٠,٠٤	(٠,٠٩)

لم يتم عرض قيمة الأرباح المخففة للسهم الواحد، حيث أن المجموعة لم تصدر أية أدوات كان من شأنها التأثير على الأرباح للسهم الواحد عند تحويلها.

٢٧- إلتزامات الإيجارات التشغيلية

فيما يلي الحد الأدنى لمدفوعات الإيجار المستقبلية المستحقة بموجب عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء حيث تكون المجموعة كمستأجر:

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
أقل من سنة	١,١٧٦,٥٩١	٥٣٩,٨٥٣
١ إلى ٥ سنوات	١١٦,٢٣٦	-
المجموع	١,٢٩٢,٨٢٧	٥٣٩,٨٥٣

٢٧- إلتزامات الإيجارات التشغيلية (تتمة)

	٢٠١٢ درهم	٢٠١١ درهم
الحد الأدنى لدفعات الإيجار بموجب عقود الإيجار التشغيلية المعترف بها كمصاريف خلال السنة	٤,٠٤٤,٢٠٨	٢,٥٣٠,٥٦٦

٢٨- لجنة الفتوى والرقابة الشرعية

تخضع أعمال المجموعة لإشراف لجنة الفتوى والرقابة الشرعية المكونة من ٣ أعضاء معينين من قبل المساهمين، تقوم لجنة الفتوى والرقابة الشرعية بدور إشرافي لتحديد ما إذا كانت عمليات المجموعة تتم وفقًا لأحكام الشريعة ومبادئها.

٢٩- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

أبرمت الشركة معاملات مع شركات ومنشآت تستوفي تعريف الأطراف ذات العلاقة وفقا لما تضمنه المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. تضم الأطراف ذات العلاقة شركات ومنشأت تحت ملكية مشتركة و / أو إدارة مشتركة وشركائها وأعضاء الإدارة الرئيسين بها. تقوم الإدارة بتحديد الفترات والأحكام الخاصة بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة.

تمثل الأطراف ذات العلاقة أهم المساهمين، وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا، والمنشآت الخاضعة للسيطرة أو للسيطرة المشتركة للأطراف ذات العلاقة أو المنشآت التي تؤثر عليها الأطراف ذات العلاقة بشكل كبير.

كانت الأرصدة الجوهرية القائمة في تاريخ التقرير والمتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمدرجة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١١		
	أهم المساهمين درهم	أطراف أخرى ذات علاقة درهم	المجموع درهم	أهم المساهمين درهم	أطراف أخرى ذات علاقة درهم	المجموع درهم
ودائع استثمارية	–	٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	–	٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠
القيمة الدفترية للاستثمارات في الأسهم العادية (إيضاح ٢٩ (أ))	–	٣٥,٩٦٦,٨٠٦	٣٥,٩٦٦,٨٠٦	–	٢٢,٣٢٣,٣٢٥	٢٢,٣٢٣,٣٢٥
المساهمات المقبوضة	٧٠٢,٨٦٧	٦١٥,٨٨٩	١,٣١٨,٧٥٦	٤١٩,٠٠٤	٣,٩٦٤,٨٤٦	٤,٣٨٣,٨٥٠
النقد وما يعادله	–	٥,٦١١,٠٢١	٥,٦١١,٠٢١	–	٥,٣٢٦,٠٨٣	٥,٣٢٦,٠٨٣
مطلوب من أطراف ذات علاقة (إيضاح ٢٩ (ب))	–	١١٣,٢٧١	١١٣,٢٧١	–	١١٣,٢٧١	١١٣,٢٧١
مطلوب إلى أطراف ذات علاقة	–	٦٥٩,٦٧٧	٦٥٩,٦٧٧	–	٣٥٩,٦٧٧	٣٥٩,٦٧٧
مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى	–	–	–	–	٥,٤٦٠,٠٠٠	٥,٤٦٠,٠٠٠

(أ) يُعد بعض المدراء في المجموعة أيضاً المدراء التنفيذين لمصرف السلام – الجزائر ومصرف السلام – السودان. إن المجموعة لديها استثمارات في أسهم مصرف السلام – الجزائر بقيمة ٣١,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢٠,٢ مليون درهم). من إجمالي المساهمة، عدد ١٠٦,٥٣٠ سهماً بقيمة ١١ مليون درهم، محتفظ بها باسم أعضاء مجلس الإدارة، كما في تاريخ التقرير.

تمتلك المجموعة أسهم في مصرف السلام – البحرين مسجلة باسم طرف ذو علاقة حيث يحتفظ بها لصالح ومنفعة المجموعة. القيمة السوقية لهذه الأسهم كما في نهاية العام ٤,٧ مليون درهم (٢٠١١: ٢,١ مليون درهم).

٢٩- المعاملات مع أطراف ذات علاقة (تتمة)

(ب) يمثل المطلوب من الأطراف ذوي العلاقة ما يلي:

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
ليدر كابيتل (ذ.م.م)	١٦,٢٧١	١٦,٢٧١
أجيليتي غلوبال هيلث سولوشنس (ب تي واي) المحدودة	٩٧,٠٠٠	٩٧,٠٠٠
	١١٣,٢٧١	١١٣,٢٧١

كانت الإيرادات والمصاريف المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمدرجة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١١		
	أهم المساهمين	أطراف أخرى ذات علاقة	المجموع	أهم المساهمين	أطراف أخرى ذات علاقة	المجموع
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
إجمالي المساهمات	١,٠٢٣,٤٨٠	١,٣٤٨,٠٩١	٢,٣٧١,٥٧١	٧٥٥,٠٤٥	٧,٩٠٤,٥١٤	٨,٦٥٩,٥٥٩
إجمالي المطالبات	٤٩٦,٤٢٠	٣,٧٣٦,٤٣٥	٤,٢٣٢,٨٥٥	٢٩٦,٩٨٧	٧,٩٩٦,٩٩٨	٨,٢٩٣,٩٨٥
حصة الأرباح في ودائع استثمارية والصناديق العقارية	-	١٩١,٧٨٧	١٩١,٧٨٧	-	٢٦٨,٧٥٢	٢٦٨,٧٥٢

كانت تعويضات الإدارة العليا كما يلي:

	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم
منافع الموظفين قصيرة الأجل	٣,٠٢٩,٩١٥	٣,٠٩٧,٧٤٩
مكافآت نهاية الخدمة	١٠٨,١١٠	١١٦,٥٥٤
مجموع تعويضات مدفوعة لكبار أعضاء مجلس الإدارة	٣,١٣٨,٠٢٥	٣,٢١٤,٣٠٣

٣٠- التحليل القطاعي

يتم تحديد القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بأقسام المجموعة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل المسؤول التنفيذي الأول/ المدير التنفيذي وذلك لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها. تعتمد المعلومات الواردة في التقرير الداخلي إلى المسؤول التنفيذي الأول للمجموعة بغرض تخصيص الموارد وتقييم الأداء على الأنشطة الإستراتيجية التالية:

- **أنشطة التكافل** وتتضمن أعمال التكافل العام والتكافل على الحياة والتكافل الطبي التي تقوم بها المجموعة.
- **الأنشطة الاستثمارية** تتمثل بأنشطة الاستثمارات وإدارة السيولة لحساب الشركة الخاص.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٠- التحليل القطاعي "تتمة"

يمثل الجدول التالي معلومات القطاعات للسنوات المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ العائد إلى		٣١ ديسمبر ٢٠١١ العائد إلى		المجموع	
	حاملي البوالص	المساهمين	حاملي البوالص	المساهمين	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
التكافل						
إيرادات الاكتتاب	١٤٥,٣٢٧,٣٤٨	–	١٤٤,٠٩٦,٢٣٨	–	١٤٥,٣٢٧,٣٤٨	١٤٤,٠٩٦,٢٣٨
مصاريف الاكتتاب	(٩٥,٩٦٧,١٣٣)	–	(١١١,٠٩١,١٧٨)	–	(٩٥,٩٦٧,١٣٣)	(١١١,٠٩١,١٧٨)
صافي إيرادات الاكتتاب	٤٩,٣٦٠,٢١٥	–	٣٣,٠٠٥,٠٦٠	–	٤٩,٣٦٠,٢١٥	٣٣,٠٠٥,٠٦٠
رسوم وكالة	(٥٤,٤٨٣,٣٥٨)	٥٤,٤٨٣,٣٥٨	(٤٤,٥١٢,٠٢١)	٤٤,٥١٢,٠٢١	–	–
	(٥,١٢٣,١٤٣)	٥٤,٤٨٣,٣٥٨	(١١,٥٠٦,٩٦١)	٤٤,٥١٢,٠٢١	٤٩,٣٦٠,٢١٥	٣٣,٠٠٥,٠٦٠
الاستثمارات						
أرباح / (خسائر) الاستثمارات	٧٥٣,٨٧٥	٤,١٠٨,٤٣٩	(١,٣٩٥,٧٦١)	(٦,٧٠٤,٤٩١)	٤,٨٦٢,٣١٤	(٨,١٠٠,٢٥٢)
الإيرادات والمصاريف الأخرى غير المخصصة	–	(٤٨,١٩٧,٥٩٦)	–	(٤٧,٢٥٣,٧٨٩)	(٤٨,١٩٧,٥٩٦)	(٤٧,٢٥٣,٧٨٩)
رسوم مضارب	(١٨٨,٤٦٩)	١٨٨,٤٦٩	–	–	–	–
(الخسارة) / الأرباح العائدة إلى حاملي البوالص	(٤,٥٥٧,٧٣٧)	١٠,٥٨٢,٦٧٠	(١٢,٩٠٢,٧٢٢)	(٩,٤٤٦,٢٥٩)	–	–
شطب قرض لصندوق حاملي البوالص		(٤,٥٥٧,٧٣٧)		(١٢,٩٠٢,٧٢٢)	(٤,٥٥٧,٧٣٧)	(١٢,٩٠٢,٧٢٢)
الربح / (الخسارة) للسنة		٦,٠٢٤,٩٣٣		(٢٢,٣٤٨,٩٨١)	٦,٠٢٤,٩٣٣	(٢٢,٣٤٨,٩٨١)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٠- التحليل القطاعي "تتمة"

معلومات أخرى

	التكافل		الاستثمارات		المجموع	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
موجودات القطاعات	٣٠٤,٦١٠,٨٨٢	٢٨٥,٩٥٦,٨٠٩	١٩٩,٠٣٩,٤٩٣	١٨٣,٠١٣,١٧٧	٥٠٣,٦٥٠,٣٧٥	٤٦٨,٩٦٩,٩٨٦
مطلوبات القطاعات	٣٤٨,١٠٨,٦١٩	٣١٨,٠١٩,٨٨١	١٣,١٢٠,٠٠٠	١٦,٤٠٠,٠٠٠	٣٦١,٢٢٨,٦١٩	٣٣٤,٤١٩,٨٨١
مصاريف رأسمالية	٣,٧٣٥,١١٩	١,٣٥٠,٧٠٢	–	–	٣,٧٣٥,١١٩	١,٣٥٠,٧٠٢
الاستهلاك	١,٠٨٨,٨٣٧	١,٠١٩,٠٣٩	–	–	١,٠٨٨,٨٣٧	١,٠١٩,٠٣٩

معلومات القطاعات الثانوية

تشتمل ذمم التكافل المدينة على عدد كبيرا من العملاء وشركات التكافل ومعظمهم من داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. ذمم إعادة التكافل المدينة هي من شركات إعادة التكافل والتي تقع أساسا في أوروبا والشرق الأوسط.

يُمكن تحليل المركز المالي للمجموعة من خلال القطاعات الجغرافية التالية:

	٢٠١٢			٢٠١١		
	الموجودات	*المطلوبات وحقوق الملكية*	*المطلوبات الطارئة والإلتزامات*	*الموجودات*	*المطلوبات وحقوق الملكية*	*المطلوبات الطارئة والإلتزامات*
	درهم	*درهم*	*درهم*	*درهم*	*درهم*	*درهم*
الإمارات العربية المتحدة	٢٢٥,٠٩٢,٨٧٢	١٩١,٣٦٤,٤٧٥	٥٣٧,٧٨٧	٢٢٢,٢٠٢,٤٤٣	١٨٨,١٤٥,٢٣٥	٤٦٢,٥١٦
دول الشرق الأوسط الأخرى	٤٨,٨٢٤,٢١٥	٢٧,٣٤٤,٢١٠	–	٦١,٠٧٨,٠٧٥	١٩,٣٩٥,٣٦٩	–
أوروبا	١٨٥,٨٩٤,٤٩٩	٢٧٢,٤٨٣,٤٦٠	–	١٧٢,٩٦٣,٤٠٢	٢٥٩,٦٧٥,٠٧٧	–
بقية دول العالم	٤٣,٨٣٨,٧٨٩	١٢,٤٥٨,٢٣٠	–	١٢,٧٢٦,٠٦٦	١,٧٥٤,٣٠٥	–
المجموع	٥٠٣,٦٥٠,٣٧٥	٥٠٣,٦٥٠,٣٧٥	٥٣٧,٧٨٧	٤٦٨,٩٦٩,٩٨٦	٤٦٨,٩٦٩,٩٨٦	٤٦٢,٥١٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣١- إدارة رأس المال

(١) إطار الحوكمة

يتمثل الهدف الرئيسي في إدارة المجموعة للمخاطر والإدارة المالية في حماية مساهمي المجموعة من الأحداث التي تشكّل عائقاً أمام التحقيق الدائم لأهداف الأداء المالي، بما فيها الإخفاق في استغلال الفرص. يدرك كبار أعضاء مجلس الإدارة الأهمية الكبيرة لوجود أنظمة فعّالة لإدارة المخاطر.

يتولى مجلس إدارة المجموعة مهمة إدارة المخاطر، بالتعاون مع اللجان التابعة. ويدعم ذلك هيكل تنظيمي واضح مع وجود تفويض بالصلاحيات والمسؤوليات من مجلس الإدارة إلى المدير التنفيذي وكبار المدراء.

يجتمع مجلس الإدارة بصورة منتظمة للموافقة على أية قرارات تجارية وتنظيمية وهيكلية. يقوم المدير التنفيذي حسب الصلاحيات الممنوحة له من مجلس الإدارة بتحديد مخاطر المجموعة وتفسيراتها ووضع حدود هيكلية لضمان وجود نوعية ملائمة للموجودات وتنوعها وموازنة استراتيجية الاكتتاب وإعادة التكافل لتحقيق أهداف المجموعة وتحديد متطلبات إعداد التقارير.

(٢) إطار إدارة رأس المال

إن الهدف الرئيسي من إدارة رأس مال المجموعة هو التقيد بالمتطلبات القانونية في دولة الإمارات العربية المتحدة وضمان الاحتفاظ بنسب جيدة لرأس المال لدعم أعمال المجموعة وزيادة حقوق المساهمين إلى أقصى حد ممكن.

تقوم المجموعة بإدارة هيكل رأسمالها وإجراء التعديلات له، على ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية. ومن أجل المحافظة على هيكل رأس المال أو تعديله، قد تقوم المجموعة بتعديل دفعات أرباح الأسهم للمساهمين أو إعادة بعض رأس المال للمساهمين أو إصدار أسهم جديدة. التزمت المجموعة بالكامل بمتطلبات رأس المال الخارجية ولم يتم إجراء أيه تغييرات في الأهداف أو السياسات أو العمليات خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١.

(٣) الإطار الرقابي

يهتم المراقبون بصورة رئيسية بحماية الحقوق لحاملي البوالص ومراقبتها عن كثب لضمان أن المجموعة تقوم بإدارة شؤونهم بصورة كافية من أجل مصالحهم. وفي نفس الوقت، يهتم المراقبون أيضاً بضمان أن المجموعة تحتفظ بالسيولة الملائمة للوفاء بالتزاماتها غير المتوقعة الناتجة من الصدمات الاقتصادية أو الكوارث الطبيعية.

كما تخضع عمليات المجموعة لمتطلبات رقابة حسب القوانين في أماكن عملها. لا تقدّم هذه القوانين وصفاً للموافقة والرقابة وحسب، بل تفرض بعض البنود المقيدة (مثل كفاية رأس المال) للتقليل من مخاطر العجز والإعسار من جهة شركات التأمين ولتمكينهم من الوفاء بالتزاماتهم غير المتوقعة عند حدوثها .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢- الأدوات المالية

(أ) السياسات المحاسبية الهامة

تفاصيل السياسات المحاسبية الهامة والأساليب المعتمدة ، بما في ذلك معايير الاعتراف، أساس القياس والأساس الذي على أساسه يتم تسجيل الإيرادات والنفقات، في ما يتعلق بكل فئة من فئات الموجودات المالية، والمطلوبات المالية وأدوات حقوق الملكية تم الإفصاح عنها في الإيضاح ٣ حول البيانات المالية الموحدة.

(ب) فئات الأدوات المالية

	٢٠١٢ درهم	٢٠١١ درهم
الموجودات المالية		
بالتكلفة المطفأة	٣٢٩,٤٣٩,٣١٩	٣٠٥,٠٧٢,٧٠٣
بالقيمة العادلة	٩٦,٣٢٨,٣٢٧	٨٣,٦٦٠,٥٩٢
	٤٢٥,٧٦٧,٦٤٦	٣٨٨,٧٣٣,٢٩٥
المطلوبات المالية		
بالتكلفة المطفأة	٣٧٤,٥٤٥,٢٤٤	٣٤٩,٦٠٠,٧٣٦

٣٣- إدارة المخاطر

(١) إطار إدارة الموجودات والمطلوبات

تنتج المخاطر المالية عن الأرصدة المكشوفة لأسعار الربح والعملات الأجنبية والأسهم حيث تتعرض جميعها لحركات عامة ومحددة في السوق. تقوم المجموعة بإدارة هذه الأرصدة لتحقيق عوائد استثمارية طويلة الأجل تزيد عن التزاماتها بموجب عقود التكافل. إن الأسلوب الرئيسي لإدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة هو مطابقة الموجودات مع المطلوبات الناتجة عن عقود التكافل بالرجوع إلى نوع العوائد المستحقة الدفع لأصحاب العقود.

يقوم المدير التنفيذي بصورة نشطة بمراقبة إطار عمل إدارة الموجودات والمطلوبات لضمان توفر النقد الكافي في كل فترة للوفاء بالالتزامات الناتجة عن عقود التكافل.

يقوم المدير التنفيذي بصورة منتظمة بمراقبة المخاطر المالية المرتبطة بالموجودات والمطلوبات المالية الأخرى لدى المجموعة غير المرتبطة مباشرةً بالتزامات التكافل.

إن المخاطر التي تواجهها المجموعة والطرق التي تتبعها الإدارة لتخفيف هذه المخاطر ملخصةً أدناه.

٣٣ أ مخاطر التكافل

تنتج المخاطر الرئيسية التي تواجهها المجموعة بموجب عقود التكافل عن اختلاف دفعات المطالبات والمزايا الفعلية أو توقيتها عن التوقعات. ويعتمد هذا على التكرار في المطالبات أو خطورة المطالبات أو دفعات المزايا الفعلية والتطورات اللاحقة للمطالبات طويلة الأجل. لذلك فإن هدف الجموعة هو ضمان توفر الاحتياطيات الكافية لتغطية هذه الالتزامات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٣- إدارة المخاطر (تتمة)
٣٣ أ مخاطر التكافل (تتمة)

يتم التخفيف من التعرض للمخاطر المذكورة أعلاه بتنويع محفظة كبيرة من عقود التكافل. كما يتم تحسين مستوى المتغيرات في المخاطر بالاختيار والتطبيق الحذر للتوجيهات الإستراتيجية وكذلك استخدام ترتيبات إعادة التكافل وتنويع مقدمي إعادة التكافل.

تكرارية المطالبات ومبالغها

يعتمد تكرارية المطالبات ومبالغها على عدّة عوامل. تقوم المجموعة بصورة رئيسية بتوفير التكافل على العقارات والسيارات والتكافل البحري والطبي والتكافل على الحياة للمجموعات. تعتبر هذه العقود التكافلية قصيرة الأجل نظراً لأن المطالبات عادةً تقدم وتسدد خلال سنة واحدة من تاريخ المطالبة، مما يساعد في التخفيف من مخاطر التكافل.

العقارات

تم تصميم التكافل على العقارات لتعويض أصحاب العقود عن الأضرار التي تحدث للعقارات أو عن قيمة العقار المفقود. يمكن أن يحصل أصحاب العقود أيضاً على تعويض عن خسارة الإيرادات بسبب عدم قدرتهم على استخدام العقارات المؤمنة.

بالنسبة لعقود التكافل على العقارات فإن المخاطر الرئيسية تغطي حوادث الحريق وتوقف العمل. اتبعت المجموعة في السنوات الأخيرة سياسة تقديم التكافل فقط للعقارات التي تحتوي على معدات كشف الحريق ومكافحتها.

يتم إجراء هذه العقود بالرجوع إلى قيمة إحلال العقارات والمحتويات المؤمنة. تتمثل العوامل الرئيسية التي تؤثر على مستوى المطالبات في تكلفة إعادة بناء العقارات واستبدال المحتويات والوقت المستغرق لإعادة بدء العمليات الذي ينتج عنه توقف الأعمال. لدى المجموعة تغطية إعادة تكافل مقابل هذه الأضرار للحد من الخسائر لأية مطالبة فردية بحيث يكون الحد الأعلى لحصة المجموعة من المطالبة مبلغ ٣٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠١١: ٣٠٠,٠٠٠ درهم).

السيارات

تم تصميم برنامج التكافل على السيارات لتعويض أصحاب العقود عن الأضرار التي تحدث لسياراتهم أو الالتزام نحو الغير نتيجة الحوادث. يمكن أن يحصل أصحاب العقود على تعويض عن حريق أو سرقة سياراتهم.

بالنسبة لعقود التكافل على السيارات، تتمثل المخاطر الرئيسية في مطالبات الوفيات والإصابات الجسدية وإستبدال أو تصليح المركبات. لدى المجموعة تغطية إعادة تكافل لمثل هذه المطالبات للحد من الخسائر لأية مطالبة فردية بحيث يكون الحد الأعلى لحصة المجموعة من المطالبة مبلغ ٢٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠١١: ٢٠٠,٠٠٠ درهم).

تتمثل العوامل الرئيسية التي تؤثر على مستوى هذه المطالبات في مقدار الدّية التي تفرضها المحكمة للوفيات والتعويض عن الإصابات وتكاليف إستبدال المركبات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٣- إدارة المخاطر (تتمة)

٣٣ أ مخاطر التكافل (تتمة)

البحري

تم تصميم التكافل البحري لتعويض أصحاب العقود عن الأضرار والالتزامات نتيجة فقدان سفنهم أو الأضرار بها والحوادث البحرية التي تؤدي إلى خسارة كلية أو جزئية للشحنات.

بالنسبة للتكافل البحري، تتمثل المخاطر الرئيسية في الخسائر أو الأضرار للسفن البحرية والحوادث التي تؤدي إلى خسارة كلية أو جزئية للشحنات.

تتمثل إستراتيجية الدخول في عقود التكافل البحرية في التأكد من أن البوالص متنوعة بشكل جيد فيما يخص السفن المغطاة وكذلك الخطوط التي تسلكها. لدى المجموعة تغطية إعادة تكافل للحد من الخسائر لأية مطالبة فردية بحيث يكون الحد الأعلى لحصة المجموعة من المطالبة مبلغ ٣٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠١١: ٣٠٠,٠٠٠ درهم).

الطبي وعلى الحياة للمجموعات والحوادث الشخصية

تم تصميم التكافل الطبي لتعويض أصحاب العقود عن التكاليف الطبية. يعطي التكافل على الحياة للمجموعات والحوادث الشخصية أصحاب العقود أو المستفيدين نيابةً عنهم الحق بمبالغ محددة في حالة الوفاة أو العجز الدائم أو الجزئي.

بالنسبة للتكافل الطبي فإن المخاطر الرئيسية تتمثل في المرض وتكاليف العناية الصحية المتعلقة به. وبالنسبة للتكافل على الحياة للمجموعات والحوادث الشخصية فإن المخاطر الرئيسية تتمثل في المطالبات عن الوفاة والعجز الدائم أو الجزئي. لا تقوم المجموعة عادةً بإجراء تكافل طبي للأفراد. إذ يتم تقديم التكافل الطبي والتكافل على الحياة وضد الحوادث الشخصية للشركات التي لديها عدد كبير من المستفيدين من التغطية بموجب البوليصة. لدى المجموعة تغطية إعادة التكافل لمثل هذه المطالبات للحد من الخسائر لأية مطالبة فردية بحيث يكون الحد الأعلى لحصة المجموعة من المطالبة مبلغ ٢,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠١١: ٢,٠٠٠,٠٠٠ درهم).

تركز المخاطر الجغرافية

تتركز مخاطر التكافل الناتجة عن عقود التكافل بصورة رئيسية في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن التركز الجغرافي للمخاطر مشابه للسنة الماضية.

مخاطر إعادة التكافل

كما هو الحال مع شركات التكافل الأخرى، ولغرض تخفيض التعرض إلى الخسائر المالية التي قد تنتج عن المطالبات التكافلية الكبيرة، تقوم المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية بإبرام اتفاقيات إعادة تكافل مع أطراف أخرى. توفر ترتيبات إعادة التكافل هذه تنوعاً أكبر في مجال الأعمال وتؤمن للإدارة القدرة على السيطرة على الخسائر المحتملة والناتجة عن المخاطر الكبيرة كما توفر قدرة إضافية على النمو. يتأثر جزء مهم من إعادة التكافل بالاتفاقيات والعقود الاختيارية وفائض الخسائر المتعلقة بعقود إعادة التكافل.

لتقليل تعرضها لخسائر كبيرة نتيجة تعسر شركات إعادة التكافل، تُقيم الشركة الوضع المالي لشركات إعادة التكافل التي تتعامل معها لضمان تنويع شركات إعادة التكافل. تتعامل الشركة مع شركات إعادة تكافل معتمدة من قبل مجلس الإدارة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٣- إدارة المخاطر (تتمة)

٣٣ ب المخاطر المالية

تتمثل الأدوات المالية الرئيسية الخاصة بالمجموعة بالاستثمارات المالية (الأوراق المالية للمتاجرة) والذمم المدينة الناتجة عن عقود التكافل وإعادة التكافل والودائع الإلزامية والنقد وما يعادله.

إن المخاطر الرئيسية الناتجة عن الأدوات المالية الخاصة بالمجموعة هي المخاطر الائتمانية ومخاطر السيولة ومخاطر العملات الأجنبية ومخاطر أسعار الفائدة ومخاطر أسعار الأسهم. يقوم مجلس الإدارة بمراجعة واعتماد السياسات لإدارة كل من هذه المخاطر وهي ملخصة أدناه.

لا تدخل المجموعة في معاملات مشتقات.

مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في تعثّر أحد أطراف الأدوات المالية بالوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. بخصوص جميع فئات الموجودات المالية التي تحتفظ بها المجموعة، تمثل القيمة الدفترية المبينة في بيان المركز المالي الحدّ الأقصى لتعرض المجموعة للمخاطر الائتمانية.

يتم تطبيق السياسات والإجراءات التالية لتخفيف تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان:

- تبرم المجموعة عقود تكافل وإعادة تكافل مع أطراف ثالثة ذات جدارة ائتمانية ومعترف بها. إن سياسة المجموعة هي إخضاع جميع العملاء الذين يرغبون في التعامل مع المجموعة على الحساب لإجراءات التحقق من وضعهم المالي. بالإضافة لذلك، يتم مراقبة الذمم المدينة من عقود التكافل وإعادة التكافل بصورة مستمرة لتخفيض تعرض المجموعة للإخفاق في السداد.
- تسعى المجموعة للحد من مخاطرها الائتمانية بخصوص الوكلاء والوسطاء بوضع حدود ائتمانية للوكلاء والوسطاء ومراقبة الذمم المدينة القائمة.
- تدار الاستثمارات الخاصة بالمجموعة من قبل المدير التنفيذي وفقاً لتوجيهات لجنة الاستثمار وإشراف مجلس الإدارة.
- يتم الاحتفاظ بالأرصدة البنكية الخاصة بالمجموعة مع مجموعة من البنوك الدولية والمحلية وفقاً للحدود الموضوعة من قبل الإدارة.

يظهر الجدول أدناه الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لعناصر بيان المركز المالي:

	إيضاحات	*٢٠١١ درهم*	*٢٠١٠ درهم*
النقد وما يعادله	٥	٢٨,٥٢٠,٧٧٢	٢٢,٠٣٨,٠٩٨
ودائع استثمارية	٦	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠
موجودات عقود إعادة التكافل	٧	١٦١,٧٢٠,٨١٠	١٥٨,٨٣٠,٢٥٢
ذمم التكافل المدينة	٨	٨٩,٦٣٨,٢٠٦	٨٢,٨٤٢,٨٣٦
ذمم مدينة أخرى	١٠	١٤,٤٤٦,٢٦٠	٦,٢٤٨,٢٤٦
مطلوب من أطراف ذات علاقة		١١٣,٢٧١	١١٣,٢٧١
		٣٢٩,٤٣٩,٣١٩	٣٠٥,٠٧٢,٧٠٣

للمزيد من التفاصيل عن الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لكل صنف من الأدوات المالية، تم تحديد المراجع في الإيضاحات المحددة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٣- إدارة المخاطر (تتمة)

٣٣ ب المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

يظهر الجدول التالي تحليل تقادمي لذمم التكافل المدينة الناشئة عن عقود التكافل وإعادة التكافل:

	لم يفت موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض القيمة	*فات موعد استحقاقها ولكنها لم تتعرض لانخفاض القيمة*			*فات موعد استحقاقها ومنخفضة القيمة*	
	لغاية ٩٠ يوماً	*من ٩٠ إلى ١٢٠ يوماً*	*أكثر من ١٢٠ يوماً*	*المجموع*		*المجموع*
	ألف درهم	*ألف درهم*	*ألف درهم*	*ألف درهم*	*ألف درهم*	*ألف درهم*
٢٠١٢	٥٢,١٠٥	١٥,٦٨٠	٢١,٨٥٣	٨٩,٦٣٨	٤,٠٠٠	٩٣,٦٣٨
٢٠١١	٥٧,٢٥١	١٠,٢٠٣	١٥,٣٨٨	٨٢,٨٤٢	٤,٠٠٠	٨٦,٨٤٢

متوسط فترة الائتمان للعملاء هي ٩٠ يوما. لا توجد فوائد على المستحقات المتأخرة. قدمت المجموعة مخصص الذمم المدينة على أساس المبالغ غير قابلة للاسترداد والمقدرة، بالرجوع إلى تجربة الاخفاق في السداد بالماضي، وتقوم الإدارة بتقدير الظروف الاقتصادية الحالية والمستقبلية لاسترداد هذه الأرصدة.

في تاريخ التقرير، ليس هناك تركيز كبير على مخاطر الائتمان التي من شأنها أن تؤدي إلى خسارة للمجموعة. مخاطر الائتمان على الأموال السائلة محدودة حيث أن الأطراف المقابل هي بنوك ذات تصنيفات ائتمانية عالية مُحددة من قبل وكالات تصنيف ائتماني دولية. لا توجد تركيزات كبيرة على مخاطر الائتمان على المستحقات خارج الصناعة التي تعمل بها المجموعة.

ذمم التكافل المدينة تتضمن مبلغ ٢٨,٦٩٣,٤١٢ درهم تمثل مستحقات من شركات إعادة التكافل والتي بدورها تتضمن مبلغ ٩,٩٨٦,٩٩٥ درهم خاضع لقضية قانونية حيث ستكون نتيجتها لصالح المجموعة حسب رأي المستشار القانوني الخارجي للمجموعة.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بعقود التكافل والالتزامات المالية عند استحقاقها.

يتم مراقبة متطلبات السيولة على أساس شهري وتتأكد الإدارة من توفر الأموال السائلة الكافية للوفاء بأية التزامات عند استحقاقها.

يلخص الجدول أدناه مواعيد استحقاق المطلوبات المالية على أساس الالتزامات التعاقدية المتبقية غير المخصومة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	*من ١ إلى ١٢ شهراً*	*من ١ إلى ٥ سنوات*	*أكثر من ٥ سنوات*	*المجموع*
	درهم	*درهم*	*درهم*	*درهم*
المطلوبات				
مطلوب للبنك	١٧,٩٨٣,٨٨٤	–	–	١٧,٩٨٣,٨٨٤
ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى	٤٦,٢٥٣,٣١٠	–	–	٤٦,٢٥٣,٣١٠
ذمم التكافل وإعادة التكافل الدائنة	٤٨,٠٢٢,٧٦٨	–	–	٤٨,٠٢٢,٧٦٨
التزامات عقود التكافل	٢٤٥,١٩٦,١٦٧	–	–	٢٤٥,١٩٦,١٦٧
ذمم إجارة دائنة	٣,٢٨٠,٠٠٠	٩,٨٤٠,٠٠٠	–	١٣,١٢٠,٠٠٠
مبالغ محتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة التكافل	٣,٣٠٩,٤٣٨	–	–	٣,٣٠٩,٤٣٨
مطلوب إلى طرف ذو علاقة	٦٥٩,٦٧٧	–	–	٦٥٩,٦٧٧
	٣٦٤,٧٠٥,٢٤٤	٩,٨٤٠,٠٠٠	–	٣٧٤,٥٤٥,٢٤٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٣- إدارة المخاطر (تتمة)

٣٣ ب المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١١	*من ١ إلى ١٢ شهراً* درهم	*من ١ إلى ٥ سنوات* درهم	*أكثر من ٥ سنوات* درهم	*المجموع* درهم
المطلوبات				
مطلوب للبنك	١٥,٢٦٣,٧٧٥	–	–	١٥,٢٦٣,٧٧٥
ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى	٢٩,٧١٤,٤٣٧	–	–	٢٩,٧١٤,٤٣٧
ذمم التكافل وإعادة التكافل الدائنة	٤٠,٨٧٨,٨١٨	–	–	٤٠,٨٧٨,٨١٨
التزامات عقود التكافل	٢٤٣,٢٨٤,٣٩٠	–	–	٢٤٣,٢٨٤,٣٩٠
ذمم إجارة دائنة	٣,٢٨٠,٠٠٠	١٣,١٢٠,٠٠٠	–	١٦,٤٠٠,٠٠٠
مبالغ محتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة التكافل	٣,٦٩٩,٦٣٩	–	–	٣,٦٩٩,٦٣٩
مطلوب إلى طرف ذو علاقة	٣٥٩,٦٧٧	–	–	٣٥٩,٦٧٧
	٣٣٦,٤٨٠,٧٣٦	١٣,١٢٠,٠٠٠	–	٣٤٩,٦٠٠,٧٣٦

مخاطر السوق

تنتج مخاطر السوق عن التقلبات في أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الربح وأسعار الأسهم. تتم مراقبة قيمة المخاطرة التي قد تكون مقبولة من الشركة بصورة منتظمة من قبل المدير التنفيذي .

مخاطر العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات الأجنبية في المخاطر الناتجة عن تقلب قيمة الأدوات المالية نتيجة للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية.

تعتقد الإدارة أن هناك مخاطر ضئيلة جداً لحدوث خسائر جوهرية نتيجة لتقلبات أسعار الصرف وعليه فإن المجموعة لا تقوم بالتحوط من مخاطر العملات الأجنبية.

لا تتعرض المجموعة لمخاطر كبيرة من معدّلات صرف العملات الأجنبية حيث أن كافة الموجودات المالية والمطلوبات المالية تقيّم بدرهم الإمارات العربية المتحدة أو بالدولار الأمريكي والذي يرتبط معه الدرهم بسعر صرف ثابت.

مخاطر أسعار الربح

تنتج مخاطر أسعار الربح عن التقلبات في قيمة التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية بسبب التغيرات في أسعار السوق. تعرّض الأدوات المالية بأسعار ربح متغيرة المجموعة لمخاطر التدفق النقدي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٣- إدارة المخاطر (تتمة)

٣٣ ب المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر أسعار الربح (تتمة)

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الربح عن بعض استثماراتها والأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق. تقوم المجموعة بالحد من مخاطر أسعار الربح وذلك بمراقبة التغيرات في تلك الأسعار.

يبين الجدول التالي تفاصيل استحقاقات الفئات الرئيسية من الأدوات المالية التي تحقق أرباح كما في ٣١ ديسمبر:

	أقل من سنة درهم	*من ١ إلى ٥ سنوات* درهم	*أكثر من ٥ سنوات* درهم	*المجموع* درهم	*معدّل الربح الفعلي*
٢٠١٢					
الموجودات:					
ودائع استثمارية	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	–	–	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٢% إلى ٥%
المطلوبات:					
ذمم إجارة دائنة	٣,٢٨٠,٠٠٠	٩,٨٤٠,٠٠٠	–	١٣,١٢٠,٠٠٠	٧% أسعار ربح تجارية على الأقل
مطلوب للبنك	١٧,٩٨٣,٨٨٤	–	–	١٧,٩٨٣,٨٨٤	
	٢١,٢٦٣,٨٨٤	٩,٨٤٠,٠٠٠	–	٣١,١٠٣,٨٨٤	
٢٠١١					
الموجودات:					
ودائع استثمارية	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	–	–	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٢% إلى ٥%
المطلوبات:					
ذمم إجارة دائنة	٣,٢٨٠,٠٠٠	١٣,١٢٠,٠٠٠	–	١٦,٤٠٠,٠٠٠	٧% أسعار ربح تجارية على الأقل
مطلوب للبنك	١٥,٢٦٣,٧٧٥	–	–	١٥,٢٦٣,٧٧٥	
	١٨,٥٤٣,٧٧٥	١٣,١٢٠,٠٠٠	–	٣١,٦٦٣,٧٧٥	

من غير المتوقع أن يكون تأثير التغيرات في مخاطر أسعار الربح جوهرياً على المجموعة حيث أن جميع الموجودات والمطلوبات المالية تحمل أسعار ربح ثابتة.

مخاطر أسعار الأسهم

تمثل مخاطر أسعار الأسهم مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة للتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم الفردية. ينشأ التعرض لمخاطر أسعار الأسهم من المحفظة الاستثمارية للمجموعة.

يُظهر الجدول حساسية القيم العادلة بزيادة أو إنخفاض بنسبة ١٠% كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

	منعكسة في بيان الدخل		*منعكسة في الدخل الشامل الأخر*	
	تغيير ملائم درهم	*تغيير غير ملائم* درهم	*تغيير ملائم* درهم	*تغيير غير ملائم* درهم
٢٠١٢				
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	١,٩٨٩,٠٢٦	(١,٩٨٩,٠٢٦)	٧,٦٤٣,٨٠٦	(٧,٦٤٣,٨٠٦)
٢٠١١				
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٢,٨٠٤,٢٨٥	(٢,٨٠٤,٢٨٥)	٥,٥٦١,٧٧٤	(٥,٥٦١,٧٧٤)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٣- إدارة المخاطر (تتمة)

٣٣ ب المخاطر المالية (تتمة)

المخاطر التشغيلية

تعرّف مخاطر التشغيل على أنها المخاطر الناتجة عن مشاكل أنظمة التشغيل والأخطاء البشرية أو الغش والاحتيال أو العوامل الخارجية. في حالة فشل الضوابط الرقابية بالعمل، فإن مخاطر التشغيل قد تسبب تشويه للسمعة وعواقب قانونية وتنظيمية أو تؤدي إلى خسارة مالية. لا تستطيع المجموعة التخلص من جميع المخاطر التشغيلية، ولكن بوجود إطار للضوابط الرقابية ومن خلال المراقبة والاستجابة للمخاطر المحتملة، فإن المجموعة قادرة على إدارة هذه المخاطر. تشتمل الضوابط الرقابية وجود فصل فعّال في المهام، الوصول والموافقة وإجراءات التسويات وتدريب الموظفين وإجراءات التقييم.

٣٤- القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي القيمة التي يمكن بها مقايضة الأصل أو تسوية مطلوب بين أطراف راغبة بإتمام العملية على أساس تجاري بحت. ونتيجة لذلك، قد تنتج فروق بين تقديرات القيم الدفترية والقيم العادلة. ويعتمد تقدير القيمة العادلة على افتراض أن الشركة ستستمر في نشاطاتها دون أية نية أو التزام لتقليص حجم عملياتها أو إجراء أية معاملات وفق بنود معاكسة.

آليات التقييم والافتراضات المطبقة في قياس القيمة العادلة

تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

- يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية والمتداولة ومتاجر بها في أسواق مالية نشطة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة.
- تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية الأخرى (باستثناء الأدوات المشتقة) وفقاً لنماذج الأسعار المقبولة عموماً بناءً على تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام الأسعار السائدة في السوق وعروض الأسعار من المتاجرين لأدوات مشابهة.

يبين الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي تم قياسها بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة، ومقسمة إلى مستويات من ١ – ٣ بالاعتماد على مدى وضوح القيم العادلة.

قياس القيمة العادلة من المستوى ١ – وهي القيم المستنبطة من الأسعار المدرجة (غير المعدّلة) لموجودات أو مطلوبات مطابقة في أسواق نشطة.

قياس القيمة العادلة من المستوى ٢ – وهي القيم المستنبطة من البيانات عدا عن الأسعار المحددة المستخدمة في المستوى الأول والملاحظة للموجودات أو المطلوبات، سواء بطريقة مباشرة (كأسعار) أو غير مباشرة (مستنبطة من الأسعار).

قياس القيمة العادلة من المستوى ٣ – وهي القيم المستنبطة بالاعتماد على أساليب التقييم وتتضمن مدخلات للموجودات أو المطلوبات لا تعتمد على أسعار السوق الملاحظة (مدخلات غير ملاحظة).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٤- القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠١٢				
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة				
من خلال الدخل الشامل الآخر	٢٩,٠٣٨	–	٤٧,٤٠٠	٧٦,٤٣٨
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة				
من خلال الأرباح والخسائر	١٩,٨٩٠	–	–	١٩,٨٩٠
	٤٨,٩٢٨	–	٤٧,٤٠٠	٩٦,٣٢٨
٢٠١١				
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة				
من خلال الدخل الشامل الآخر	٢١,٩١٠	–	٣٣,٧٠٨	٥٥,٦١٨
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة				
من خلال الأرباح والخسائر	٢٨,٠٤٣	–	–	٢٨,٠٤٣
	٤٩,٩٥٣	–	٣٣,٧٠٨	٨٣,٦٦١

تسوية قياس القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر (FVTOCI) من المستوى الثالث:

	٢٠١٢	٢٠١١
	الف درهم	الف درهم
في ١ يناير	٣٣,٧٠٨	٣٦,٥٣٠
إضافات خلال السنة	٩,٦٨٩	٢١٠
تغييرات في القيمة العادلة	(٢,١٠٤)	(٣,٠٣٢)
إعادة تصنيف	٦,١٠٧	–
كما في ٣١ ديسمبر	٤٧,٤٠٠	٣٣,٧٠٨

تم تقييم الاستثمارات المصنفة تحت فئة المستوى الثالث بالقيمة العادلة على أساس المعلومات المتوفرة عن كل استثمار. بناءً على المعلومات المتوفرة، تمت عملية التقدير على أساس صافي قيمة الموجودات او على أساس التقييم المزوّد من مدراء الحافظة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٥- المطلوبات المحتملة والالتزامات

المطلوبات المحتملة

كما في تاريخ التقرير، كان لدى المجموعة التزامات محتملة تتعلق بضمانات بنكية وضمانات أخرى تظهر خلال النشاط العادي للمجموعة والتي من المتوقع ألا ينشأ عنها مطلوبات جوهرية، بلغت هذه الالتزامات ٥٣٧,٧٨٧ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٤٦٢,٥١٦ درهم).

المطالبات القانونية

كغيرها من غالبية شركات التأمين، تتعرض المجموعة للتقاضي خلال نشاطها العادي. إستناداً إلى إستشارة قانونية مستقلة، لا تعتقد المجموعة أن ينتج عن هذه القضايا تأثير كبير على إيرادات المجموعة أو مركزها المالي.

٣٦- إعتماد البيانات المالية الموحدة

تمت الموافقة على البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ من قبل مجلس الإدارة والتصديق عليها للنشر في ١٧ أبريل ٢٠١٣.